

WALL-MOUNTED CONDENSATE PUMP

SUITABLE FOR WALL-MOUNTED SPLIT UNITS,
FAN-COIL UNITS, AND DEHUMIDIFIERS



GOLDMAN
Service





WPH

MODEL WPH
50/66



INPUT
VOLTAGE (v)
110/240

THE USER MANUAL IN THE FOLLOWING 8 LANGUAGES

 (ENGLISH)	01
 (ESPAÑOL)	13
 (FRANÇAIS)	25
 (DEUTSCH)	37
 (NETHERLANDS)	49
 (ITALIANO)	61
 (SVENSKA)	73
 (POLSKI)	85

GoldMan Service Trading, S.L.
ESB72425952
Málaga (Spain)
www.goldmanservice.com



ENGLISH

WPH PRODUCT INSTRUCTIONS MANUAL WALL MOUNTED CONDENSATE PUMP

1. SAFETY GUIDANCE	02
2. INSTRUCTION PICTURES	03
3. DIMENSION PICTURES	04
4. TECHNICAL PARAMETERS	05
5. HEAD PICTURE	06
6. NOTICE FOR USE	06
7. INSTALLATION STEPS	07
8. WARRANTY INFORMATION	10
9. TROUBLE REMOVAL	11

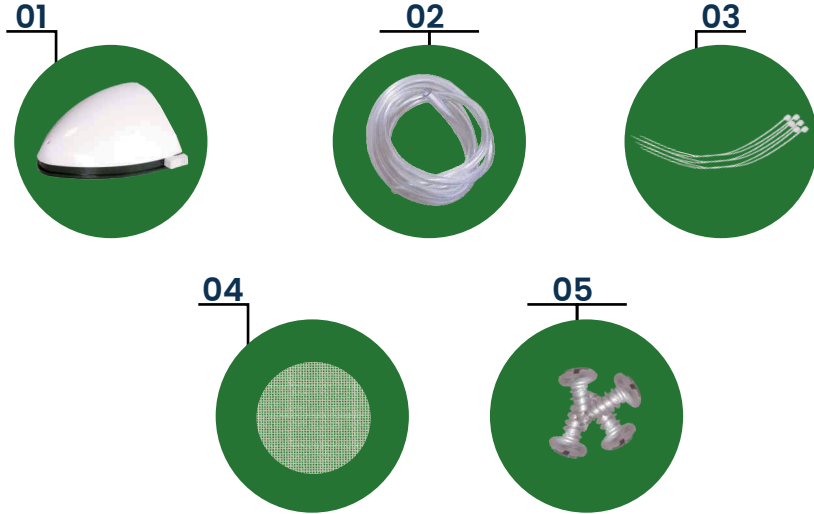
THANKS FOR BUYING OUR PRODUCTS

READ INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL, OPERATE OR SERVICE THE WALL-MOUNTED CONDENSATE PUMP. KNOW THE PUMP APPLICATION, LIMITATIONS AND POTENTIAL HAZARDS. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION.

01. SAFETY GUIDANCE

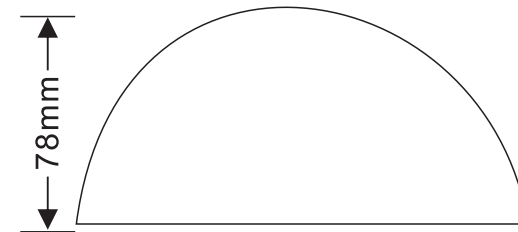
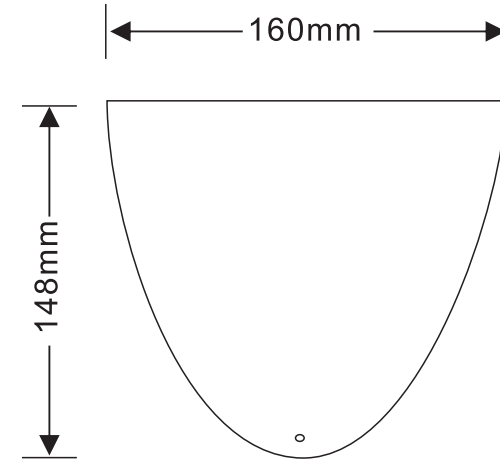
- Shut off electrical power at fuse/breaker box before making any connections.
- Do not use to pump flammable or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc. do not use in explosive atmospheres.
- Please contact the manufacturer or after-sales team to change the power line, if it is not broken.
- Make sure the magnet side of each float is always up and the sink is placed smoothly.
- Condensate pumps can be used in most working and living environments, but are not recommended for use in greasy or dirty environments.
- For indoor use only. Cannot be used as a submersible pump.

02. INSTRUCTION PICTURE



No	PART NAME	QTY
01	PUMP BODY	01
02	STAINLESS STEEL FILTER	01
03	TRANSPARENT TUBE (06*09*1500)	01
04	M3.5*12 TAPPING SCREW	01
05	NYLON CABLE TIE	04

03. DIMENSION PICTURES



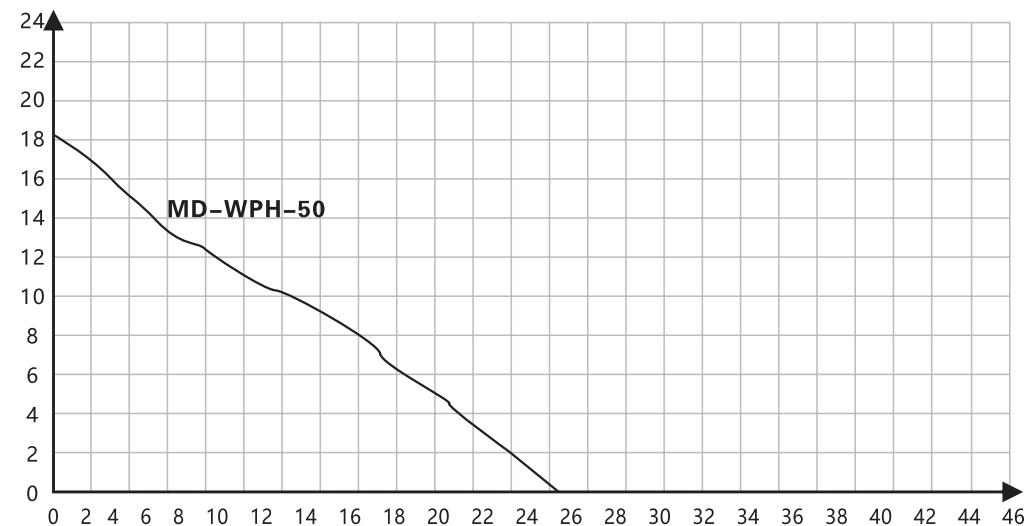
04. TECHNICAL PARAMETERS

MODEL	VOLTAGE	Hz	SAFE CURRENT	POWER	MAXIMUM HEAD	CERTIFICATE
MD-WPH-50	110-240	50/60	3	5	15m	ETL

01	Maximum flow	100-240V, AC, 50/60HZ
02	Noise level	20L/H,40L/H@Ohead
03	Maximum head	17dB (A) @1M/19dB (A) @1M
04	Maximum suction head	15M/20M
05	Safe current	3A
06	Maximum operating water temperature	70°C
07	Sink capacity	250ml

- Overflow alarm function.
- Anti-mold tank.
- Tank automatically cleans after continuous shutdown for seven days.

05. HEAD PICTURE



06. NOTICE FOR USE

- The water tank should be installed horizontally, and the fuselage should not tilt. Check whether the water level of the water tank is level after installation. If it is tilted, adjust it before use.
- Do not place electrical appliances or valuables under the drainage pump to avoid water leakage caused by power failure.



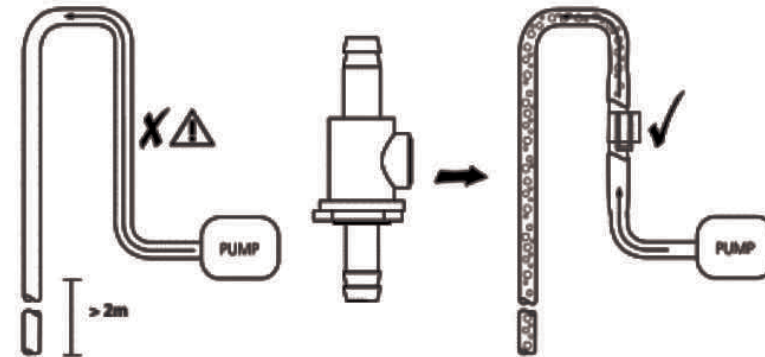
- Pumps are not waterproofed, so please do not put it outside without any covers.
- The drainage pump power supply needs to be installed with an independent power supply to maintain permanent power supply. If the air conditioning system needs to be connected, see the wiring diagram.
- The inflow of water is strictly prohibited to be greater than the allowable output of the drainage pump, which is easy to cause the motor to work continuously and fail. The instantaneous inflow of water will also cause the drainage pump to be unable to discharge water in time, resulting in leakage.

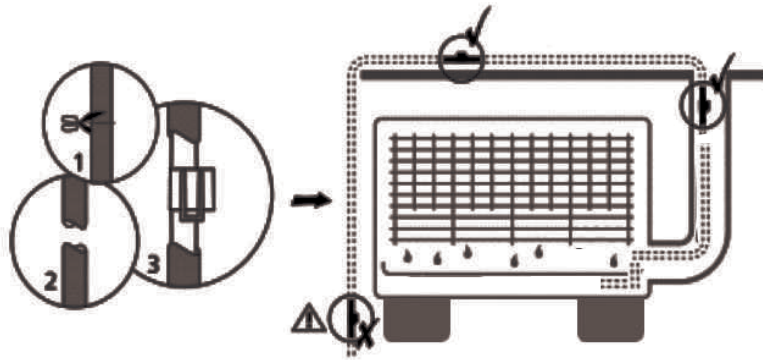
07. INSTALLATION STEPS

- 01** Please make sure that the side of the float with the magnet in the sink is facing up, and the filter and upper cover are firmly mounted on the sink (as shown in the picture).
- 02** Ensure that the sink is placed smoothly, and the air conditioner outlet pipe should be closely connected with the water inlet pipe of the sink; At the same time, Connect the 6*9*20 transparent pipe with the sink cover (as shown in the picture).
- 03** Put the pump body in the position that can be fixed as shown in the picture.
- 04** Connect the sink to the pump with a 6*9 diameter water pipe and secure it tightly with a cable tie or hose clamp. Please ensure that the length of the water pipe is not more than 2 meters (as shown in the picture).



- 05** The location of the drainage outlet should not be lower than 2 meters of the pump, which will siphon and produce noise; If the drainage outlet is 2 meters lower than the pump, please install the anti-siphon connector (as shown in the picture).





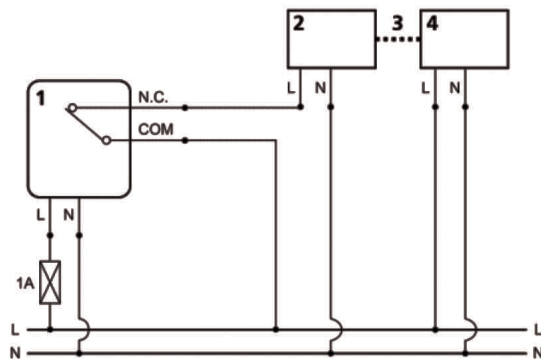
- 1- Drain water pump relay.
- 2- Air conditioning internal unit.
- 3- Air conditioning internal and external unit connection line.
- 4- Air conditioning external unit.

Power cord: (L) live line brown (N) neutral line - blue.
 Signal line: (N.C) normally closed line - black (COM) common line black.

Note: Proper use and maintenance can improve the working life of the product. It is recommended to check and clean the air conditioning and drainage pump in the changing season or more frequently (as show in the picture).

06 Connect power line: In order to avoid property loss caused by leakage caused by failure of drainage pump, it is recommended to connect alarm signal line and connect "normally closed" and "normally open" signal terminals according to different working conditions (as shown in the picture).

Warning: Please pay attention to the difference between power cable and signal cable. Incorrect wiring may damage the drainage pump. And ensure that the voltage is consistent with the product label voltage, the connection is correct.



08. WARRANTY INFORMATION

This warranty covers faults caused by defective materials or manufacturing problems of the manufacturer. During the warranty period, the buyer can put forward replacement or repair of defective products. Any returned product must be complete against failure caused by non-compliance with the instructions and is not covered by the warranty.

09. TROUBLE REMOVAL

QUESTIONS	REASONS	SOLUTIONS
The pumps work continuously without stopping	Float with magnet without face up	Install the float again, making sure the magnet is facing up.
	Improper installation	Adjust the pump's position
	Water sink is dirty	Clean the interior of the water sink and check the float mechanism.
Pumps working with louder noisy	The water in the pump siphons	Check whether the outlet of the water outlet line is lower than the drainage pump, resulting in siphonage, raise the outlet position or install the anti-siphon head.
Pumps working without discharging water outside	Blocked tubing	Check the whole water tube, solve the water plugging problems.
Pumps cannot work	Sewer line issue	Adjust water sink position to make sure it on the horizon place.
	Pump is not functioning	Check whether the power supply is properly plugged in.
	Wiring error	Check that the corresponding wires are properly connected.

NOTE: _____

**Thank you for choosing
GOLDMAN SERVICE.**

MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL PRODUCTO WPH

BOMBA DE CONDENSADO DE MONTAJE EN PARED

1. GUÍA DE SEGURIDAD	14
2. IMÁGENES DE INSTRUCCIONES	15
3. IMÁGENES DE DIMENSIONES	16
4. PARÁMETROS TÉCNICOS	17
5. IMAGEN PRINCIPAL	18
6. AVISO DE USO	18
7. PASOS DE INSTALACIÓN	19
8. INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA	22
9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	23

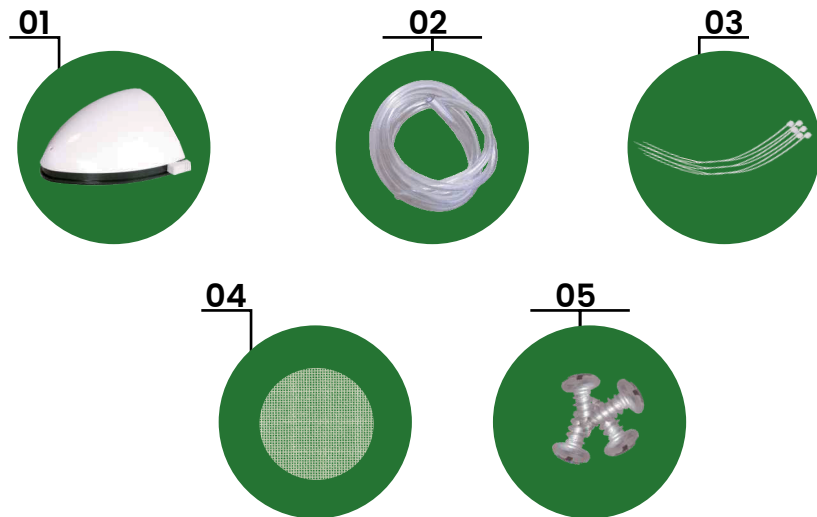
GRACIAS POR COMPRAR NUESTROS PRODUCTOS

LEA LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE INTENTAR INSTALAR, OPERAR O DAR MANTENIMIENTO A LA BOMBA. CONOZCA LA APLICACIÓN DE LA BOMBA, SUS LIMITACIONES Y LOS POSIBLES PELIGROS. PROTÉJASE A USTED MISMO Y A LOS DEMÁS CUMPLIENDO TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD.

01. GUÍA DE SEGURIDAD

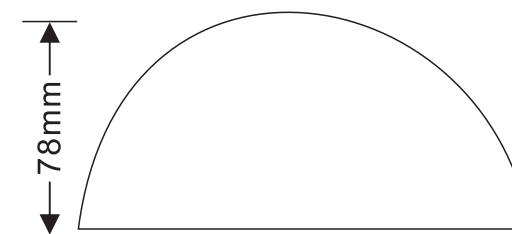
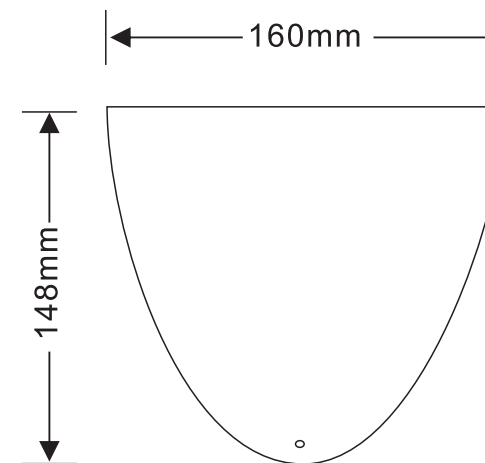
- Desconecte la alimentación eléctrica desde la caja de fusibles o interruptores antes de realizar cualquier conexión.
- No utilice la bomba para líquidos inflamables o explosivos como gasolina, aceite combustible, queroseno, etc. No la utilice en atmósferas explosivas.
- Por favor, contacte al fabricante o al equipo de posventa para cambiar la línea eléctrica, si no está dañada.
- Asegúrese de que el lado del imán de cada flotador esté siempre hacia arriba y que el sumidero esté colocado de forma estable.
- Las bombas de condensado pueden utilizarse en la mayoría de los entornos de trabajo y vivienda, pero no se recomienda su uso en ambientes grasientos o sucios.
- Solo para uso en interiores. No puede utilizarse como bomba sumergible.

02. IMÁGENES DE INSTRUCCIONES



No	NOMBRE DE LAS PIEZAS	QTY
01	CUERPO DE LA BOMBA.	01
02	FILTRO DE ACERO INOXIDABLE.	01
03	TUBO TRANSPARENTE (06*09*1500)	01
04	TORNILLO ROSCADOR M3.5×12	01
05	BRIDA DE NAILON	04

03. IMÁGENES DE DIMENSIONES



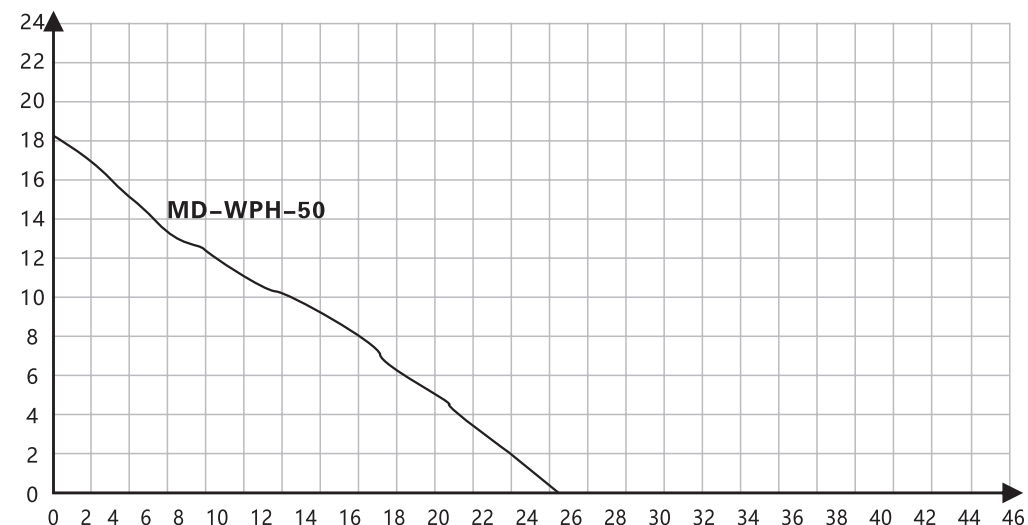
04. PARÁMETROS TÉCNICOS

MODELO	VOLTAJE	HZ	CORRIENTE SEGURA	POTENCIA	ALTURA MÁXIMA DE ELEVACIÓN	CERTIFICACIÓN
MD-WPH-50	110-240	50/60	3	5	15m	ETL

01	Caudal máximo	100-240V, AC, 50/60HZ
02	Nivel de ruido	20L/H,40L/H@Ohead
03	Altura máxima de elevación	17dB (A) @1M/19dB (A) @1M
04	Altura máxima de succión	15M/20M
05	Corriente segura	3A
06	Temperatura máxima del agua en el entorno	70°C
07	Capacidad del sumidero	250ml

- Función de alarma por desbordamiento
- Depósito antimohos
- El depósito se limpia automáticamente después de siete días consecutivos de inactividad.

05. IMAGEN PRINCIPAL



06. AVISO DE USO

- El tanque de agua debe instalarse en posición horizontal, y el cuerpo no debe inclinarse. Verifique que el nivel del agua en el tanque esté nivelado después de la instalación. Si hay alguna inclinación, ajuste el nivel antes de usar.
- No coloque aparatos eléctricos ni objetos de valor debajo de la bomba de drenaje para evitar daños por fugas de agua causadas por cortes de energía.



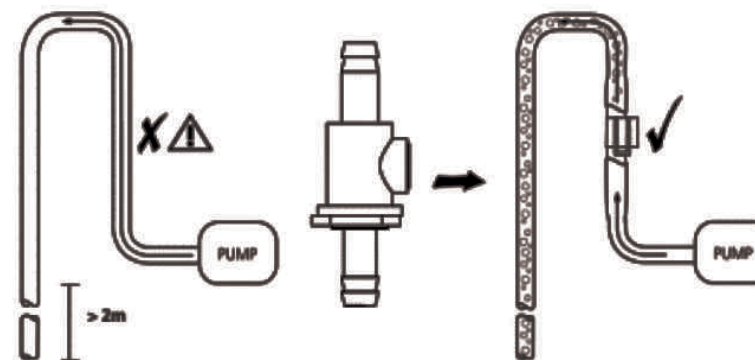
- Las bombas no son impermeables, por lo que no las coloque al aire libre sin ninguna cubierta.
- La alimentación eléctrica de la bomba de drenaje debe instalarse con un suministro eléctrico independiente para mantener un suministro de energía permanente. Si es necesario conectar el sistema de aire acondicionado, consulte el diagrama de cableado.
- Está estrictamente prohibido que el caudal de entrada de agua sea mayor que la capacidad máxima de salida de la bomba de drenaje, ya que esto puede causar que el motor funcione de manera continua y falle. La entrada instantánea de agua también puede provocar que la bomba de drenaje no pueda expulsar el agua a tiempo, lo que resultaría en fugas.

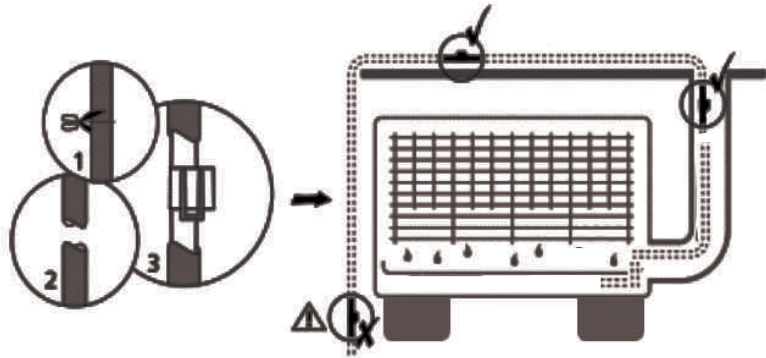
07. PASOS DE INSTALACIÓN

- 01 Por favor, asegúrese de que el lado del flotador con el imán en el sumidero esté orientado hacia arriba, y que el filtro y la cubierta superior estén firmemente montados en el sumidero (como se muestra en la imagen).
- 02 Asegúrese de que el sumidero esté colocado de forma estable, y que la tubería de salida del aire acondicionado esté bien conectada con la tubería de entrada de agua del sumidero; al mismo tiempo, conecte el tubo transparente 6920 con la cubierta del sumidero (como se muestra en la imagen).
- 03 Coloque el cuerpo de la bomba en la posición que pueda fijarse, como se muestra en la imagen.
- 04 Conecte el sumidero a la bomba con una tubería de agua de diámetro 6×9 y asegúrela firmemente con una brida o abrazadera. Por favor, asegúrese de que la longitud de la tubería no sea mayor a 2 metros (como se muestra en la imagen).



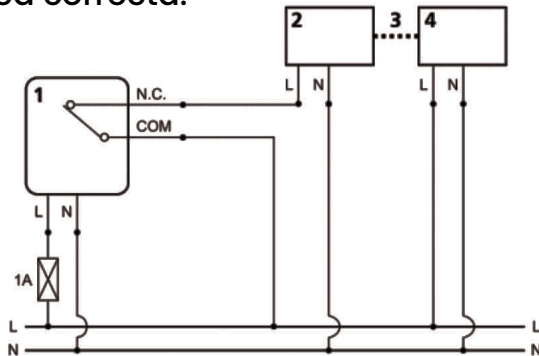
- 05 La ubicación de la salida de drenaje no debe estar a más de 2 metros por debajo de la bomba, ya que esto puede provocar sifonado y generar ruido; si la salida de drenaje está más de 2 metros por debajo de la bomba, por favor instale el conector anti-sifón (como se muestra en la imagen).





06 Conexión de la línea de alimentación: Para evitar pérdidas materiales causadas por fugas debido a fallas en la bomba de drenaje, se recomienda conectar la línea de señal de alarma y conectar los terminales de señal "normalmente cerrados" y "normalmente abiertos" según las diferentes condiciones de funcionamiento (como se muestra en la imagen).

Advertencia: Por favor, preste atención a la diferencia entre el cable de alimentación y el cable de señal. Un cableado incorrecto puede dañar la bomba de drenaje. Además, asegúrese de que el voltaje sea consistente con el voltaje indicado en la etiqueta del producto y que la conexión sea correcta.



- 1- Relé de la bomba de agua de drenaje.
- 2- Unidad interna de aire acondicionado.
- 3- Línea de conexión entre la unidad interna y externa del aire acondicionado.
- 4- Unidad externa de aire acondicionado.

Cable de alimentación: (L) línea viva - marrón, (N) línea neutra - azul.
 Cable de señal: (N.C) línea normalmente cerrada - negro, (COM) línea común - negro.

Nota: El uso y mantenimiento adecuados pueden mejorar la vida útil del producto. Se recomienda revisar y limpiar el aire acondicionado y la bomba de drenaje al cambiar de estación o con mayor frecuencia (como se muestra en la imagen).

08. INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA

Esta garantía cubre fallas causadas por materiales defectuosos o problemas de fabricación del fabricante. Durante el período de garantía, el comprador puede solicitar el reemplazo o la reparación de los productos defectuosos. Cualquier producto devuelto debe estar completo; las fallas ocasionadas por el incumplimiento de las instrucciones no están cubiertas por la garantía.

09. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PREGUNTAS	RAZONES	SOLUCIONES
Las bombas funcionan de manera continua sin detenerse	Flotador con imán sin estar orientado hacia arriba	Vuelva a instalar el flotador, asegurándose de que el imán esté orientado hacia arriba.
	Instalación incorrecta	Ajuste la posición de la bomba.
	El sumidero de agua está sucio	Limpie el interior del sumidero de agua y verifique el mecanismo del flotador.
Pumps working with louder noisy	El agua en la bomba hace sifón	Verifique si la salida de la línea de desagüe está más baja que la bomba de drenaje, lo que provoca un efecto sifón. Eleve la posición de la salida o instale un cabezal anti-sifón
Las bombas funcionan sin descargar el agua al exterior	Tubería obstruida	Revise toda la tubería de agua y solucione los problemas de obstrucción.
		Ajuste la posición del sumidero de agua para asegurarse de que esté en una posición horizontal.
Las bombas no pueden funcionar	Problema en la línea de desagüe	Ajuste la posición del sumidero de agua para asegurarse de que esté en una posición horizontal.
	La bomba no funciona	Verifique si la fuente de alimentación está correctamente conectada.
	Error de cableado	Verifique que los cables correspondientes estén correctamente conectados.

NOTE: _____

**Gracias por elegir
GOLDMAN SERVICE.**

MANUEL D'INSTRUCTIONS DU PRODUIT WPH

WALL MOUNTED CONDENSATE PUMP

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	26
2. IMAGES D'INSTRUCTIONS	27
3. IMAGES DES DIMENSIONS	28
4. PARAMÈTRES TECHNIQUES	29
5. IMAGE PRINCIPALE	30
6. NOTICE D'UTILISATION	30
7. ÉTAPES D'INSTALLATION	31
8. INFORMATIONS SUR LA GARANTIE	34
9. DÉPANNAGE	35

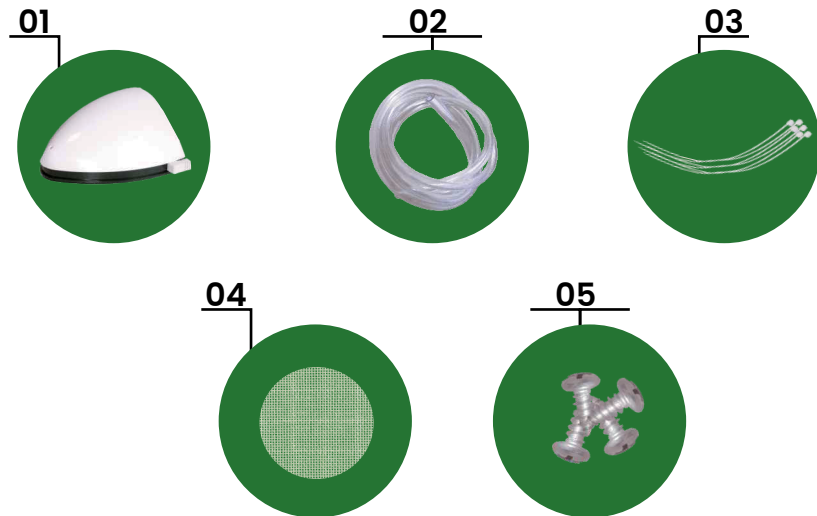
MERCI D'AVOIR ACHETÉ NOS PRODUITS

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'INSTALLER, D'UTILISER OU D'ENTREtenir LA POMPE. CONNAISSEZ L'UTILISATION, LES LIMITES ET LES RISQUES POTENTIELS DE LA POMPE. PROTÉGEZ-VOUS AINSI QUE LES AUTRES EN RESPECTANT TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

01. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

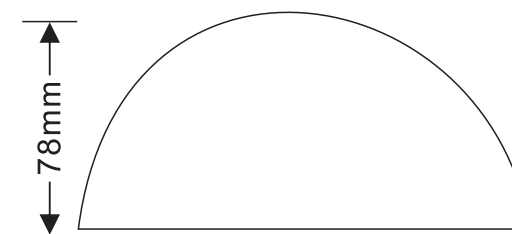
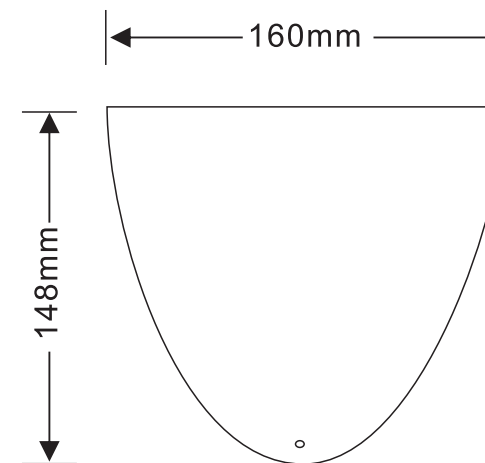
- Coupez l'alimentation électrique au niveau du boîtier de fusibles ou du disjoncteur avant d'effectuer toute connexion.
- Ne pas utiliser pour pomper des liquides inflammables ou explosifs tels que l'essence, le fioul, le kérosène, etc. Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives.
- Veuillez contacter le fabricant ou le service après-vente pour remplacer le câble d'alimentation, même s'il n'est pas endommagé.
- Assurez-vous que le côté aimanté de chaque flotteur soit toujours orienté vers le haut et que le bac soit posé de manière stable.
- Les pompes à condensats peuvent être utilisées dans la plupart des environnements de travail et de vie, mais leur utilisation n'est pas recommandée dans des environnements gras ou sales.
- Pour usage intérieur uniquement. Ne peut pas être utilisée comme pompe submersible.

02. IMAGES D'INSTRUCTIONS



No	NOM DES PIÈCES	QTY
01	CORPS DE POMPE	01
02	FILTRE EN ACIER INOXYDABLE	01
03	TUBE TRANSPARENT (06*09*1500)	01
04	VIS AUTOTARAUDEUSE M3.5*12	01
05	COLLIER DE SERRAGE EN NYLON	04

03. IMAGES DES DIMENSIONS



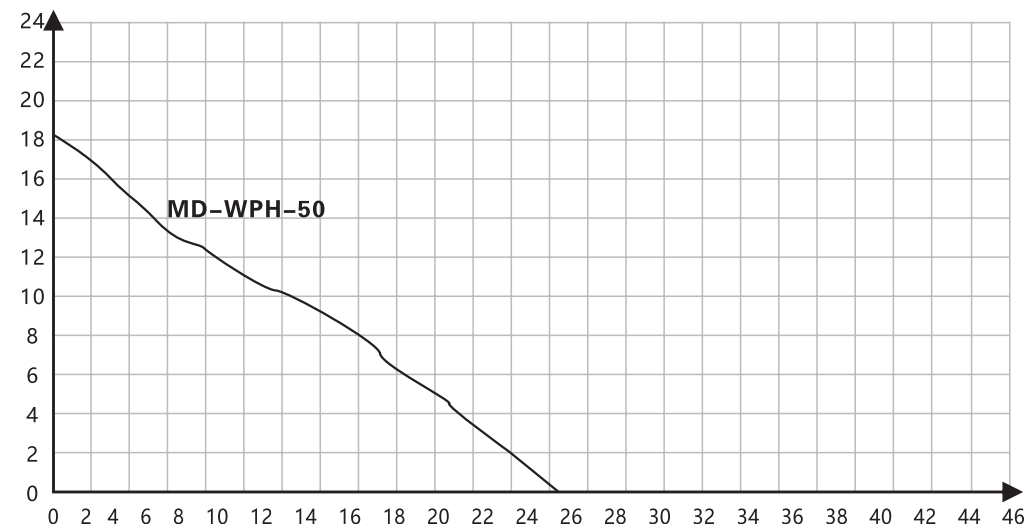
04. PARAMÈTRES TECHNIQUES

MODÈLE	TENSION	Hz	COURANT DE SÉCURITÉ	PUISSANCE	HAUTEUR MANOMÉTRIQUE MAXIMALE	CERTIFICAT
MD-WPH-50	110-240	50/60	3	5	15m	ETL

01	Débit maximal	100-240V, AC, 50/60HZ
02	Niveau sonore	20L/H,40L/H@Ohead
03	Hauteur de refoulement maximale	17dB (A) @1M/19dB (A) @1M
04	Hauteur d'aspiration maximale	15M/20M
05	Courant de sécurité	3A
06	Température maximale de l'eau ambiante	70°C
07	Capacité du bac	250ml

- Fonction d'alarme de trop-plein.
- Réservoir anti-moisissure.
- Le réservoir se nettoie automatiquement après un arrêt continu de sept jours.

05. IMAGE PRINCIPALE



06. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Le réservoir d'eau doit être installé à l'horizontale, et le corps de l'appareil ne doit pas être incliné. Vérifiez si le niveau d'eau du réservoir est horizontal après l'installation. En cas d'inclinaison, ajustez le niveau avant utilisation.
- Ne placez pas d'appareils électriques ni d'objets de valeur sous la pompe de drainage afin d'éviter toute fuite d'eau en cas de panne de courant.



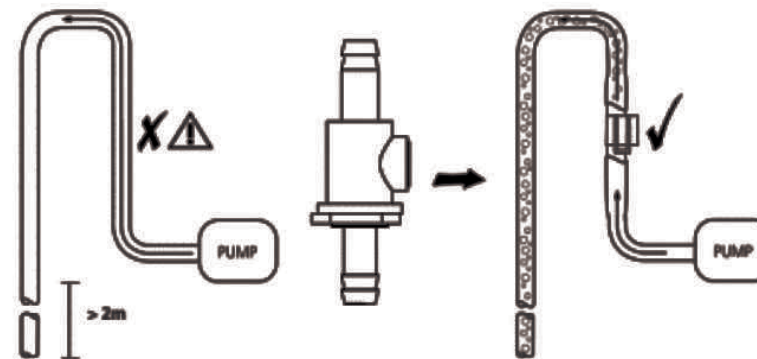
- Les pompes ne sont pas étanches, veuillez donc ne pas les installer à l'extérieur sans protection.
- L'alimentation électrique de la pompe de drainage doit être installée avec une alimentation indépendante afin d'assurer une alimentation permanente. Si le système de climatisation doit être connecté, consultez le schéma de câblage.
- Il est strictement interdit que le débit d'entrée d'eau dépasse la capacité de sortie autorisée de la pompe de drainage, car cela risque de faire fonctionner le moteur en continu et de provoquer une panne. Un afflux instantané d'eau peut également empêcher la pompe de drainage d'évacuer l'eau à temps, ce qui entraîne des fuites.

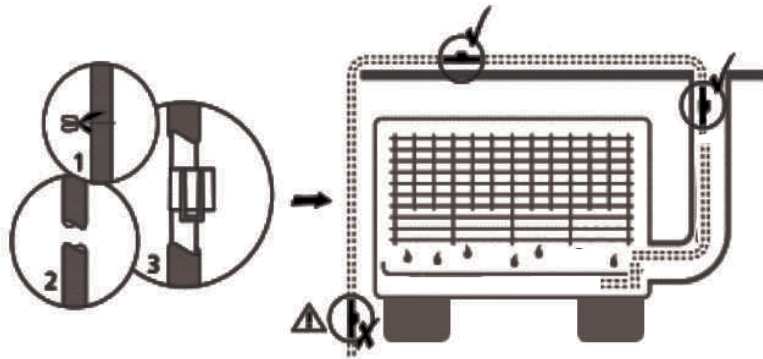
07. ÉTAPES D'INSTALLATION

- 01 Veuillez vous assurer que le côté du flotteur avec l'aimant dans le bac est orienté vers le haut, et que le filtre ainsi que le couvercle supérieur sont solidement fixés sur le bac (comme indiqué sur la photo).
- 02 Assurez-vous que le bac est posé de manière stable, et que le tuyau de sortie du climatiseur est bien raccordé au tuyau d'entrée d'eau du bac ; connectez également le tuyau transparent 6*9*20 au couvercle du bac (comme indiqué sur la photo).
- 03 Placez le corps de la pompe dans la position où il peut être fixé, comme montré sur la photo.
- 04 Reliez le bac à la pompe avec un tuyau d'eau de diamètre 6×9 et fixez-le fermement avec une bride ou une attache-câble. Veuillez vous assurer que la longueur du tuyau ne dépasse pas 2 mètres (comme montré sur la photo).



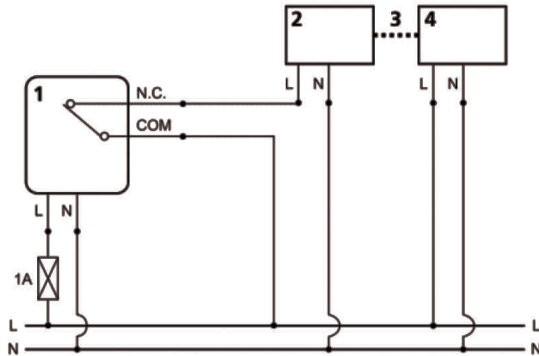
- 05 L'emplacement de la sortie de drainage ne doit pas être situé à plus de 2 mètres en dessous de la pompe, car cela provoquerait un effet de siphon et du bruit. Si la sortie de drainage est à plus de 2 mètres sous la pompe, veuillez installer un raccord anti-siphon (comme indiqué sur la photo).





- 06** Connexion de la ligne d'alimentation : afin d'éviter des pertes matérielles causées par des fuites dues à une défaillance de la pompe de drainage, il est recommandé de connecter la ligne de signal d'alarme et de relier les bornes de signal "normalement fermée" et "normalement ouverte" selon les différentes conditions de fonctionnement (comme indiqué sur la photo).

Avertissement: Veuillez faire attention à la différence entre le câble d'alimentation et le câble de signal. Un câblage incorrect peut endommager la pompe de drainage. Assurez-vous également que la tension est conforme à celle indiquée sur l'étiquette du produit et que la connexion est correcte.



- 1- Relais de la pompe de drainage.
 - 2- Unité intérieure de climatisation.
 - 3- Ligne de connexion entre l'unité intérieure et extérieure de climatisation
 - 4- Unité extérieure de climatisation.
- Cordon d'alimentation : (L) phase marron, (N) neutre bleu. Ligne de signal : (N.C) normalement fermée noire, (COM) commune noire.

Note: Une utilisation et un entretien appropriés peuvent prolonger la durée de vie du produit. Il est recommandé de vérifier et de nettoyer le système de climatisation et la pompe de drainage lors des changements de saison ou plus fréquemment (comme indiqué sur la photo).

08. INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Cette garantie couvre les défauts dus à des matériaux défectueux ou à des problèmes de fabrication du fabricant. Pendant la période de garantie, l'acheteur peut demander le remplacement ou la réparation des produits défectueux. Tout produit retourné doit être complet ; les défauts causés par le non-respect des instructions ne sont pas couverts par la garantie.

09. DÉPANNAGE

QUESTIONS	CAUSES	SOLUTIONS
Les pompes fonctionnent en continu sans s'arrêter.	Flotteur avec aimant non orienté vers le haut	Réinstallez le flotteur en veillant à ce que l'aimant soit orienté vers le haut
	Installation incorrecte	Ajustez la position de la pompe
	L'évier est sale	Nettoyez l'intérieur de l'évier et vérifiez le mécanisme du flotteur
Les pompes fonctionnent avec un bruit fort	L'eau se siphonne dans la pompe	Vérifiez si la sortie de la conduite d'évacuation d'eau est située plus bas que la pompe de vidange, ce qui pourrait provoquer un siphonnage. Relevez la position de la sortie ou installez une tête anti-siphon
Les pompes fonctionnent sans évacuer l'eau à l'extérieur	Tuyau obstrué	Vérifiez l'ensemble du tuyau d'eau et éliminez les problèmes d'obstruction
Les pompes ne peuvent pas fonctionner	Problème de conduite d'égout	Ajustez la position de l'évier pour vous assurer qu'il est bien à l'horizontale
	La pompe ne fonctionne pas	Assurez-vous que l'alimentation est bien connectée
	Erreur de câblage	Vérifiez que les fils correspondants sont correctement connectés

REMARQUE: _____

**Merci d'avoir choisi
GOLDMAN SERVICE.**

WPH PRODUKT-BEDIENUNGSANLEITUNG

WANDMONTIERTE KONDENSATPUMPE

1. SICHERHEITSHINWEISE	38
2. ANLEITUNGSBILDER	39
3. MAßZEICHNUNGEN	40
4. TECHNISCHE DATEN	41
5. DRUCKHÖHE-DIAGRAMM	42
6. HINWEISE ZUR VERWENDUNG	42
7. INSTALLATIONSSCHRITTE	43
8. GARANTIEINFORMATIONEN	46
9. FEHLERBEHEBUNG	47

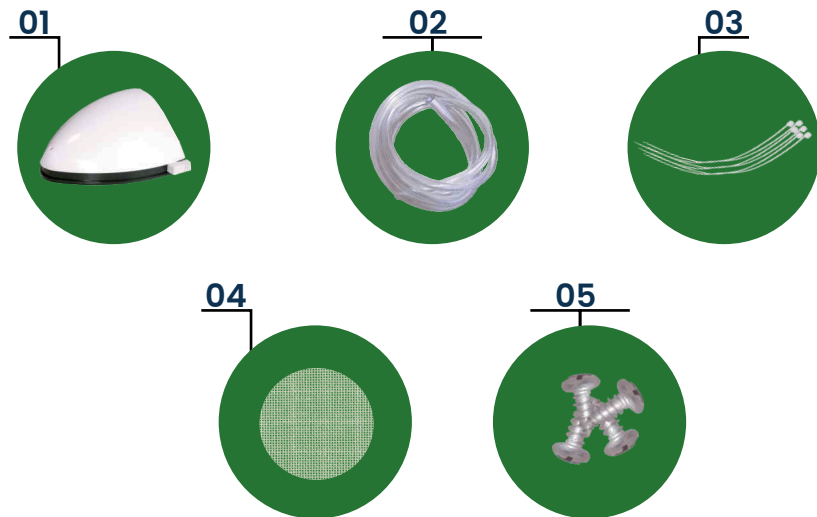
VIELEN DANK FÜR DEN KAUF UNSERER PRODUKTE

LESEN SIE DIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG, BEVOR SIE VERSUCHEN, DIE PUMPE ZU INSTALLIEREN, ZU BETREIBEN ODER ZU WARTEN. KENNEN SIE DEN VERWENDUNGSZWECK DER PUMPE, IHRE EINSCHRÄNKUNGEN UND MÖGLICHE GEFAHREN. SCHÜTZEN SIE SICH UND ANDERE, INDEM SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE BEACHTEN.

01. SICHERHEITSHINWEISE

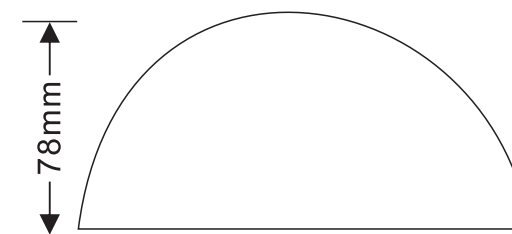
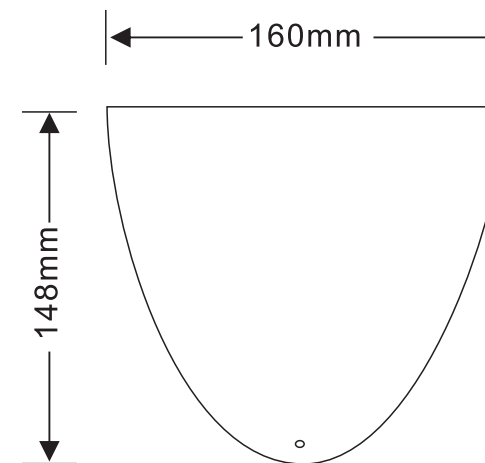
- Schalten Sie den Strom am Sicherungs- oder Leistungsschalterkasten aus, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen.
- Verwenden Sie die Pumpe nicht zum Fördern von entzündlichen oder explosiven Flüssigkeiten wie Benzin, Heizöl, Kerosin usw. Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Bitte wenden Sie sich an den Hersteller oder den Kundendienst, um das Netzkabel auszutauschen, falls es nicht beschädigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Magnetseite jedes Schwimmers stets nach oben zeigt und das Becken gleichmäßig platziert ist.
- Kondensatpumpen können in den meisten Arbeits- und Wohnumgebungen verwendet werden, werden jedoch nicht für den Einsatz in fettigen oder verschmutzten Umgebungen empfohlen.
- Nur für den Innenbereich geeignet. Nicht als Tauchpumpe verwendbar.

02. ANLEITUNGSBILDER



No	TEILENAME	QTY
01	PUMPENGEHÄUSE	01
02	EDELSTAHLFILTER	01
03	TRANSPARENTER SCHLAUCH (06*09*1500)	01
04	M3.5*12 BLECHSCHRAUBE	01
05	NYLON-KABELBINDER	04

03. MAßZEICHNUNGEN



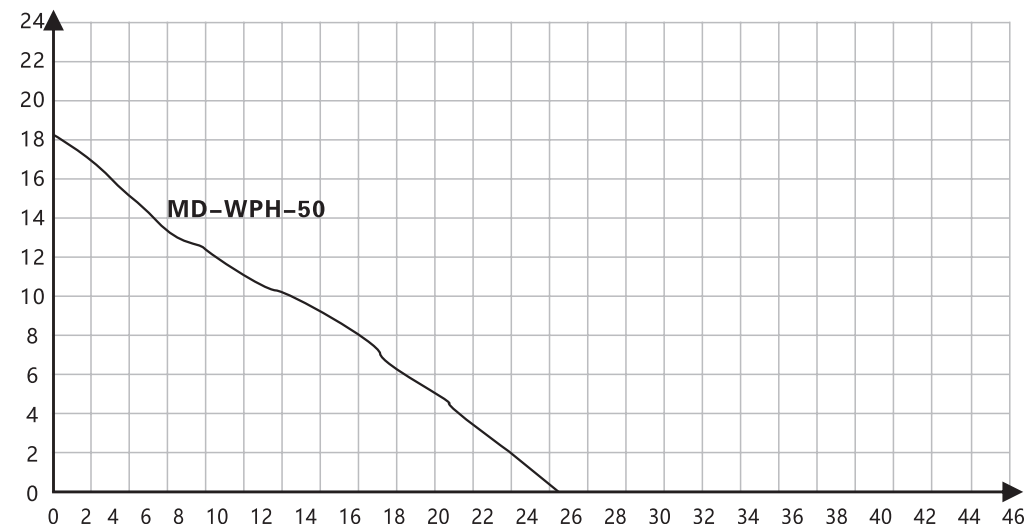
04. TECHNISCHE DATEN

MODELL	SPANNUNG	Hz	SICHERER STROM	LEISTUNG	MAXIMALE FÖRDERHÖHE	ZERTIFIKAT
MD-WPH-50	110-240	50/60	3	5	15m	ETL

01	Maximum flow	100-240V, AC, 50/60HZ
02	Geräuschpegel	20L/H,40L/H@Ohead
03	Maximale Förderhöhe	17dB (A) @1M/19dB (A) @1M
04	Maximale Saughöhe	15M/20M
05	Sicherer Betriebsstrom	3A
06	Maximale Betriebstemperatur des Wassers	70°C
07	Auffangbehälter-Kapazität	250ml

- Überlaufalarmfunktion
- Schimmelresistenter Tank
- Der Tank reinigt sich automatisch nach einer ununterbrochenen Abschaltung von sieben Tagen.

05. DRUCKHÖHE-DIAGRAMM



06. HINWEISE ZUR VERWENDUNG

- Der Wassertank sollte waagrecht installiert werden, und das Gerät darf nicht geneigt sein. Überprüfen Sie nach der Installation, ob der Wasserstand im Tank eben ist. Falls er geneigt ist, korrigieren Sie dies vor der Inbetriebnahme.
- Stellen Sie keine elektrischen Geräte oder Wertsachen unter die Kondensatpumpe, um Schäden durch mögliche Wasserlecks bei einem Stromausfall zu vermeiden.



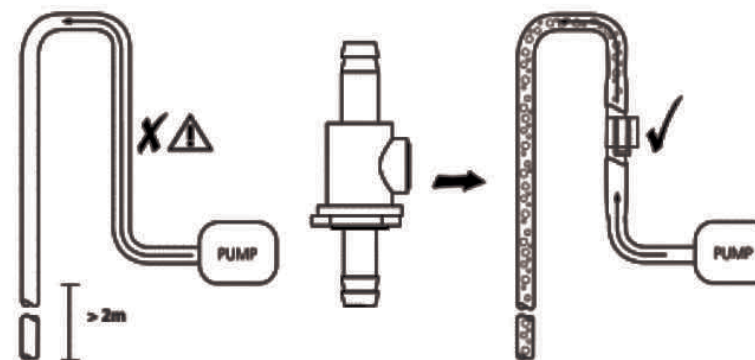
- Die Pumpen sind nicht wasserdicht. Bitte stellen Sie sie daher nicht ungeschützt im Freien auf.
- Die Stromversorgung der Kondensatpumpe muss über eine eigene, unabhängige Stromquelle erfolgen, um eine dauerhafte Stromversorgung sicherzustellen. Wenn das Klimaanlage system angeschlossen werden soll, beachten Sie bitte das Verdrahtungsdiagramm.
- Der Wassereinlass darf keinesfalls größer sein als die zulässige Förderleistung der Kondensatpumpe, da dies dazu führen kann, dass der Motor ununterbrochen arbeitet und ausfällt. Auch ein plötzlicher, starker Wassereinlass kann dazu führen, dass die Pumpe das Wasser nicht rechtzeitig abpumpen kann, was zu Undichtigkeiten führen kann.

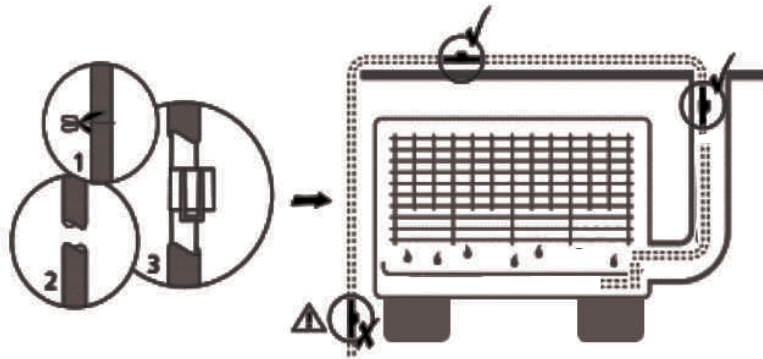
07. INSTALLATIONSSCHRITTE

- 01 Bitte stellen Sie sicher, dass die Seite des Schwimmers mit dem Magneten im Auffangbehälter nach oben zeigt und dass der Filter sowie die obere Abdeckung fest am Behälter montiert sind (siehe Abbildung).
- 02 Stellen Sie sicher, dass der Auffangbehälter eben aufgestellt ist und das Auslassrohr der Klimaanlage fest mit dem Einlassrohr des Behälters verbunden ist. Gleichzeitig ist das transparente Rohr (6920) mit dem Deckel des Behälters zu verbinden (siehe Abbildung).
- 03 Bringen Sie das Pumpengehäuse an einer fixierbaren Stelle an, wie in der Abbildung gezeigt.
- 04 Verbinden Sie den Auffangbehälter mit der Pumpe mittels eines Wasserschlauchs mit einem Durchmesser von 6*9 und befestigen Sie diesen fest mit einem Kabelbinder oder einer Schlauchschelle. Bitte stellen Sie sicher, dass die Schlauchlänge 2 Meter nicht überschreitet (siehe Abbildung).



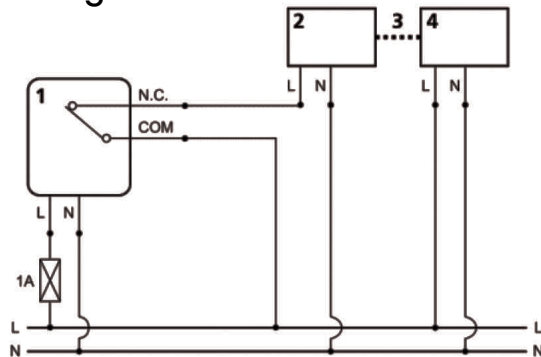
- 05 Der Ablauf darf nicht mehr als 2 Meter unterhalb der Pumpe liegen, da sonst ein Siphoneffekt entsteht, der Geräusche verursachen kann. Wenn der Ablauf mehr als 2 Meter unter der Pumpe liegt, installieren Sie bitte den Antisiphon-Anschluss (siehe Abbildung).





- 06 Stromanschluss:** Um Sachschäden durch Leckagen infolge eines Ausfalls der Kondensatpumpe zu vermeiden, wird empfohlen, die Alarmsignalleitung anzuschließen und die Signalanschlüsse „normal geschlossen“ und „normal offen“ entsprechend den unterschiedlichen Betriebsbedingungen zu verbinden (siehe Abbildung).

Warnung: Bitte achten Sie auf den Unterschied zwischen Stromkabel und Signalkabel. Eine falsche Verkabelung kann die Kondensatpumpe beschädigen. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Spannung mit der auf dem Produktschild angegebenen Spannung übereinstimmt und die Verbindung korrekt ist.



- 1- Relais der Kondensatpumpe
- 2- Klimaanlage-Innengerät
- 3- Verbindungskabel zwischen Klimaanlage-Innen- und Außengerät
- 4- Klimaanlage-Außengerät

Stromkabel: (L) Außenleiter – braun, (N) Neutraleiter – blau.
 Signalkabel: (N.C) normalerweise geschlossene Leitung – schwarz, (COM) gemeinsame Leitung – schwarz.

Hinweis: Eine sachgemäße Verwendung und Wartung kann die Lebensdauer des Produkts verlängern. Es wird empfohlen, die Klimaanlage und die Kondensatpumpe zum Saisonwechsel oder bei Bedarf häufiger zu überprüfen und zu reinigen (siehe Abbildung).

08. GARANTIEINFORMATIONEN

Diese Garantie deckt Mängel ab, die durch fehlerhafte Materialien oder Herstellungsprobleme des Herstellers verursacht wurden. Während der Garantiezeit kann der Käufer den Ersatz oder die Reparatur fehlerhafter Produkte verlangen. Zurückgesandte Produkte müssen vollständig sein; Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

09. FEHLERBEHEBUNG

FRAGEN	URSACHEN	LÖSUNGEN
Die Pumpen laufen ständig ohne Unterbrechung.	Schwimmer mit Magnet zeigt nicht nach oben.	Montieren Sie den Schwimmer erneut und stellen Sie sicher, dass der Magnet nach oben zeigt.
	Unsachgemäße Installation	Justieren Sie die Position der Pumpe.
	Auffangbehälter ist verschmutzt	Reinigen Sie das Innere des Auffangbehälters und überprüfen Sie den Schwimmermechanismus.
Pumpen arbeiten mit lauten Geräuschen	Das Wasser in der Pumpe sifoniert	Überprüfen Sie, ob der Auslass der Wasserleitung unterhalb der Kondensatpumpe liegt, was zu einem Siphoneffekt führt. Heben Sie in diesem Fall die Auslassposition an oder installieren Sie einen Antisiphon-Kopf.
Pumpen arbeiten, ohne Wasser nach außen abzuleiten	Verstopfter Schlauch	Überprüfen Sie den gesamten Wasserschlauch und beheben Sie alle Verstopfungen.
Pumpen funktionieren nicht	Problem mit der Abwasserleitung	Richten Sie den Auffangbehälter so aus, dass er waagrecht steht.
	Pumpe funktioniert nicht	Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung ordnungsgemäß angeschlossen ist.
	Verdrahtungsfehler	Überprüfen Sie, ob die entsprechenden Kabel ordnungsgemäß angeschlossen sind.

Hinweis: _____

**Vielen Dank für Ihre Wahl
GOLDMAN SERVICE.**

NETHERLANDS

WPH PRODUCTINSTRUCTIEHANDLEIDING WANDGEMONTEERDE CONDENS WATERPOMP

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	50
2. INSTRUCTIEFOTO'S	51
3. MAATAFBEELDINGEN	52
4. TECHNISCHE PARAMETERS	53
5. HOOFDAFBEELDING	54
6. GEBRUIKSAANWIJZING	54
7. INSTALLATIESTAPPEN	55
8. GARANTIE-INFORMATIE	58
9. PROBLEEMOPLOSSING	59

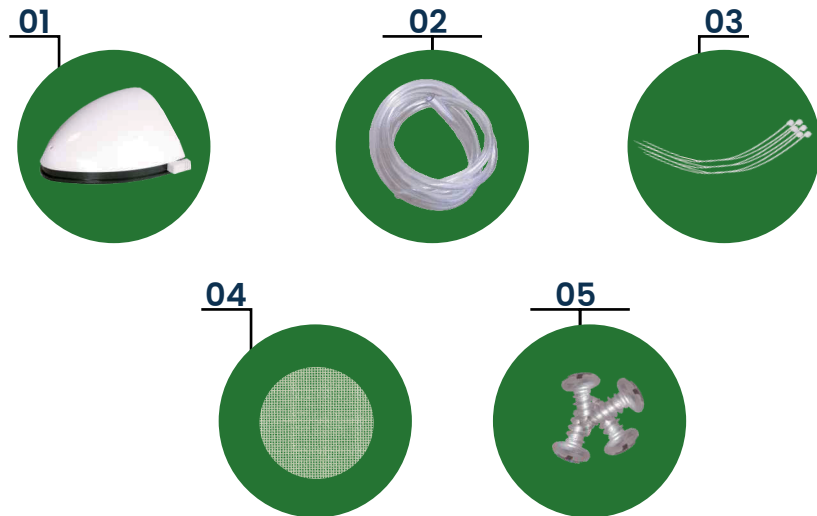
BEDANKT VOOR HET KOPEN VAN ONZE PRODUCTEN

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u de pomp probeert te installeren, bedienen of onderhouden. Wees op de hoogte van de toepassing, beperkingen en mogelijke gevaren van de pomp. Bescherm uzelf en anderen door alle veiligheidsinstructies op te volgen.

01. VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

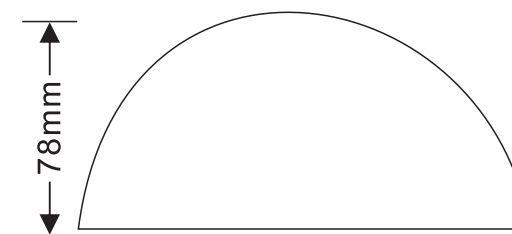
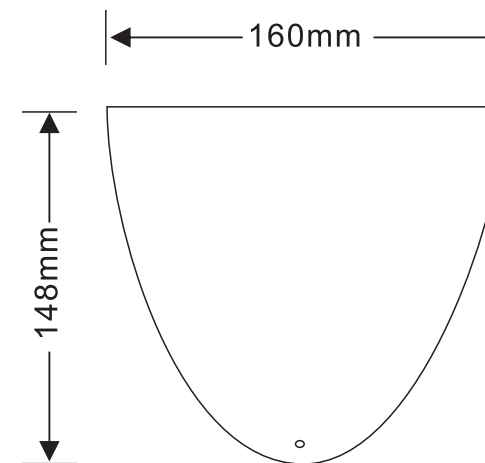
- Schakel de stroom uit in de zekeringenkast of groepenkast voordat u verbindingen maakt.
- Gebruik de pomp niet voor het verpompen van ontvlambare of explosieve vloeistoffen zoals benzine, stookolie, kerosine, enz. Gebruik de pomp niet in een explosieve omgeving
- Neem contact op met de fabrikant of de aftersalesdienst om de stroomkabel te laten vervangen, indien deze niet beschadigd is
- Zorg ervoor dat de magneetzijde van elke vlotter altijd naar boven is gericht en dat de gootsteen vlak is geplaatst.
- Condenswaterpompen kunnen worden gebruikt in de meeste werk- en leefomgevingen, maar worden niet aanbevolen voor gebruik in vettige of vuile omgevingen
- Alleen voor gebruik binnenshuis. Kan niet worden gebruikt als dompelpomp.

02. INSTRUCTIEAFBEELDING



No	ONDERDEELNAAM	QTY
01	POMPHUIS	01
02	ROESTVRIJSTALEN FILTER	01
03	TRANSPARANTE SLANG (06*09*1500)	01
04	M3.5*12 ZELFTAPPENDE SCHROEF	01
05	NYLON KABELBINDER	04

03. MAATAFBEELDINGEN



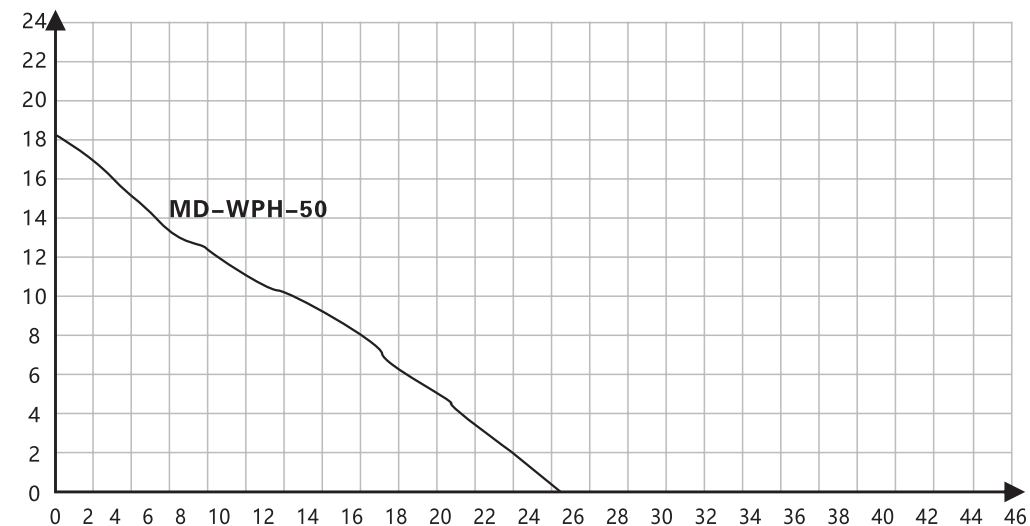
04. TECHNISCHE PARAMETERS

MODEL	SPANNING	Hz	VEILIGE STROOM	VERMOGEN	MAXIMALE OPVOERHOOGTE	CERTIFICAAT
MD-WPH-50	110-240	50/60	3	5	15m	ETL

01	Maximale Doorstroming	100-240V, AC, 50/60HZ
02	Geluidsniveau	20L/H,40L/H@Ohead
03	Maximale Opvoerhoogte	17dB (A) @1M/19dB (A) @1M
04	Maximale Zuighoogte	15M/20M
05	Veilige Stroomsterkte	3A
06	Maximale bedrijfstemperatuur van het water	70°C
07	Gootsteeninhoud	250ml

- Overloopalarmfunctie
- Schimmelwerende tank
- De tank reinigt zichzelf automatisch na een continue uitschakeling van zeven dagen.

05. HOOFDAFBEELDING



06. GEBRUIKSIJNSTRUCTIES

- De watertank moet horizontaal worden geïnstalleerd en de behuizing mag niet kantelen. Controleer na installatie of het waterniveau in de tank waterpas is. Als het gekanteld is, stel het dan bij vóór gebruik.
- Plaats geen elektrische apparaten of waardevolle spullen onder de afvoerpomp om waterschade door stroomuitval te voorkomen



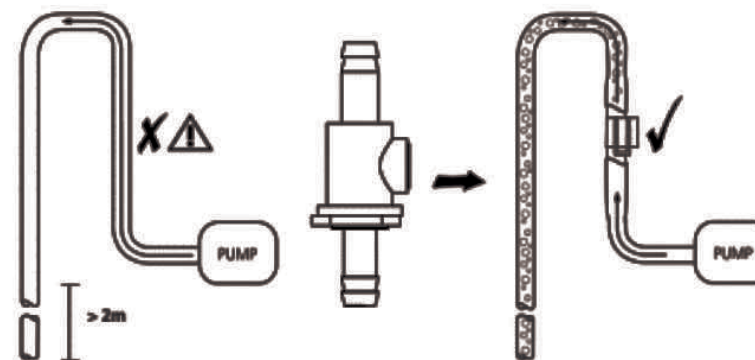
- Pompen zijn niet waterdicht, plaats ze daarom niet buiten zonder afdekking.
- De voeding van de afvoerpomp moet worden aangesloten op een onafhankelijke stroomvoorziening om een permanente stroomtoevoer te garanderen. Als het airconditioningsysteem moet worden aangesloten, raadpleeg dan het bedradingsschema.
- Het is strikt verboden dat de watertoevoer groter is dan de toegestane afvoercapaciteit van de afvoerpomp, omdat dit ervoor kan zorgen dat de motor continu draait en defect raakt. Een plotselinge grote watertoevoer kan er ook toe leiden dat de afvoerpomp het water niet op tijd kan afvoeren, wat lekkage veroorzaakt.

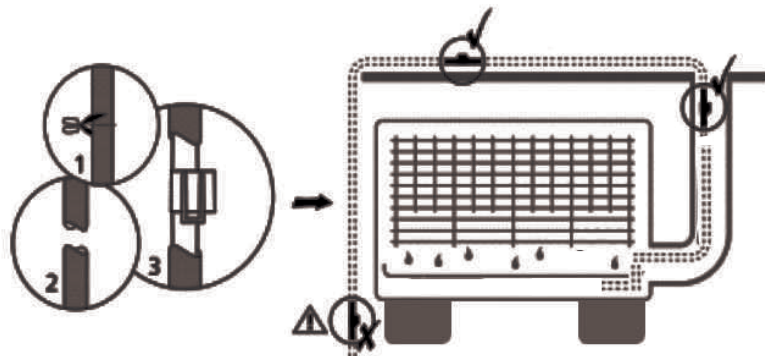
07. INSTALLATIESTAPPEN

- 01** Zorg ervoor dat de zijde van de vlotter met de magneet in de gootsteen naar boven wijst, en dat het filter en de bovenklep stevig op de gootsteen zijn gemonteerd (zoals afgebeeld).
- 02** Zorg ervoor dat de gootsteen vlak ligt en dat de afvoerpijp van de airconditioner nauw verbonden is met de waterinlaat van de gootsteen. Verbind tegelijkertijd de transparante buis van 6920 met de gootsteendecksel (zoals afgebeeld).
- 03** Plaats het pomphuis op de positie waar het kan worden bevestigd, zoals getoond op de afbeelding.
- 04** Verbind de gootsteen met de pomp met een waterleiding van 6*9 mm diameter en zet deze stevig vast met een kabelbinder of slangklem. Zorg ervoor dat de lengte van de waterleiding niet meer dan 2 meter bedraagt (zoals afgebeeld).



- 05** De locatie van de afvoerpijp mag niet lager zijn dan 2 meter onder de pomp, omdat dit kan leiden tot sifonwerking en geluidsoverlast. Als de afvoerpijp zich 2 meter lager dan de pomp bevindt, installeer dan een anti-sifon connector (zoals afgebeeld).





- 1- Relais voor afwaterpomp
- 2- Binnenunit van de airconditioning
- 3- Aansluitkabel tussen binnen- en buitenunit van de airconditioning.
- 4- Buitenunit van de airconditioning

Stroomkabel: (L) fase - bruin, (N) nul - blauw.

Signaalkabel: (N.C) normaal gesloten lijn - zwart, (COM) gemeenschappelijke lijn - zwart.

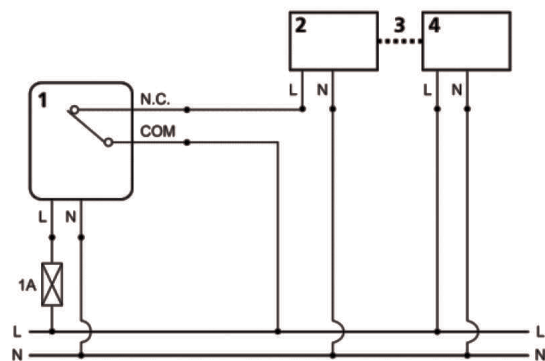
Opmerking: Correct gebruik en onderhoud kunnen de levensduur van het product verlengen. Het wordt aanbevolen om de airconditioning en afvoerpomp bij elk seizoen of vaker te controleren en schoon te maken (zoals afgebeeld).

08. GARANTIE-INFORMATIE

Deze garantie dekt defecten veroorzaakt door ondeugdelijke materialen of fabricagefouten van de fabrikant. Tijdens de garantietermijn kan de koper verzoeken om vervanging of reparatie van defecte producten. Elk geretourneerd product moet compleet zijn en mag niet defect zijn door niet-naleving van de instructies; dergelijke gevallen vallen niet onder de garantie.

06 Sluit de voedingskabel aan: Om schade aan eigendommen door lekkage veroorzaakt door een storing van de afvoerpomp te voorkomen, wordt aanbevolen om de alarmsignaalkabel aan te sluiten en de signaleringsklemmen "normaal gesloten" en "normaal open" aan te sluiten volgens de verschillende werkomstandigheden (zoals afgebeeld).

Waarschuwing: Let goed op het verschil tussen de voedingskabel en de signaalkabel. Onjuiste bedrading kan de afvoerpomp beschadigen. Zorg er bovendien voor dat de spanning overeenkomt met de spanning op het productlabel en dat de aansluiting correct is.



09. PROBLEEMOPLOSSING

VRAGEN	OORZAKEN	OPLOSSINGEN
De pompen werken continu zonder te stoppen	Vlotter met magneet die niet naar boven gericht is	Installeer de vlotter opnieuw en zorg ervoor dat de magneet naar boven is gericht.
	Onjuiste installatie	Stel de positie van de pomp bij.
	De gootsteen is vies	Reinig de binnenkant van de wasbak en controleer het vlottersysteem.
De pomp werkt, maar maakt veel lawaai	Het water in de pomp syfoneert	Controleer of de uitlaat van de afvoerleiding lager ligt dan de afvoerpomp, wat hevelwerking veroorzaakt. Verhoog zo nodig de positie van de uitlaat of installeer een anti-hevelkop.
De pomp is in werking, maar loost geen water	Verstopte slang	Controleer de volledige waterslang en los de verstoppingsproblemen op.
Pompen werken niet	Rioolleidingprobleem	Stel de positie van de wasbak bij om te zorgen dat deze waterpas staat.
	De pomp werkt niet	Controleer of de stroomvoorziening correct is aangesloten.
	Bedradingsfout	Controleer of de bijbehorende draden correct zijn aangesloten.

NOPMERKING: _____

**Dank u voor uw keuze
GOLDMAN SERVICE.**

MANUALE DI ISTRUZIONI DEL PRODOTTO WPH

POMPA DI CONDENSA A PARETE

1. INDICAZIONI DI SICUREZZA	62
2. IMMAGINI ILLUSTRATIVE	63
3. IMMAGINI DIMENSIONALI	64
4. PARAMETRI TECNICI	65
5. IMMAGINE DELLA TESTA	66
6. AVVERTENZE PER L'USO	66
7. FASI DI INSTALLAZIONE	67
8. INFORMAZIONI SULLA GARANZIA	70
9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	71

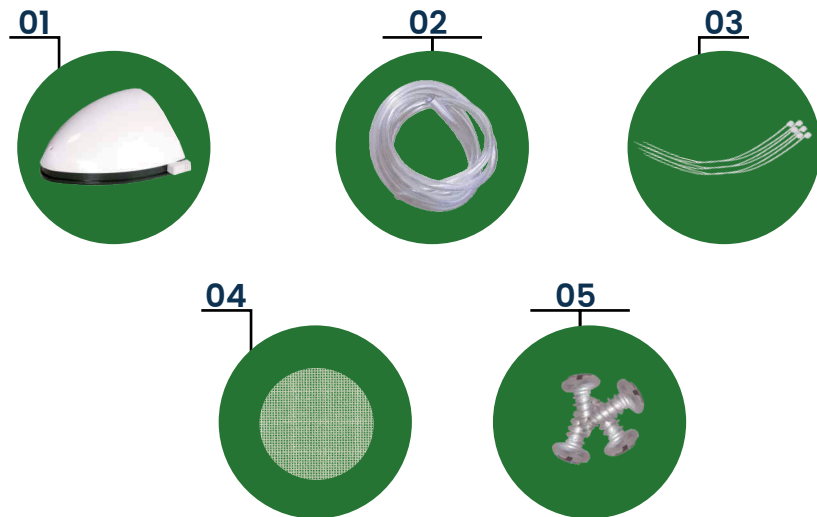
GRAZIE PER AVER ACQUISTATO I NOSTRI PRODOTTI

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI INSTALLARE, UTILIZZARE O ESEGUIRE LA MANUTENZIONE DELLA POMPA. CONOSCERE L'APPLICAZIONE, I LIMITI E I POTENZIALI PERICOLI DELLA POMPA. PROTEGGERE SE STESSI E GLI ALTRI OSSERVANDO TUTTE LE INFORMAZIONI DI SICUREZZA.

01. INDICAZIONI DI SICUREZZA

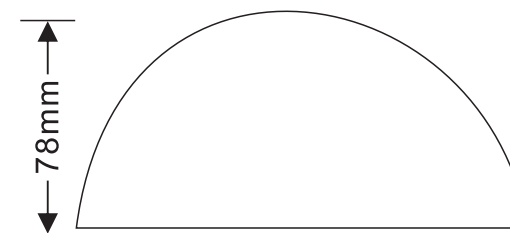
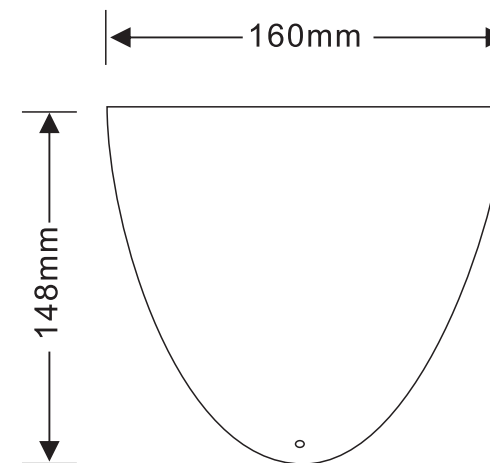
- Disattivare l'alimentazione elettrica dal quadro dei fusibili/interruttori prima di effettuare qualsiasi collegamento.
- Non utilizzare per pompare liquidi infiammabili o esplosivi come benzina, gasolio, cherosene, ecc. Non utilizzare in atmosfere esplosive.
- Si prega di contattare il produttore o il servizio post-vendita per sostituire la linea elettrica, se non è danneggiata.
- Assicurarsi che il lato con il magnete di ogni galleggiante sia sempre rivolto verso l'alto e che la vaschetta sia posizionata in modo stabile.
- Le pompe di condensa possono essere utilizzate nella maggior parte degli ambienti di lavoro e domestici, ma non sono consigliate per l'uso in ambienti unti o sporchi.
- Solo per uso interno. Non può essere utilizzata come pompa sommersa.

02. IMMAGINE ILLUSTRATIVA



No	NOME DEL COMPONENTE	QTY
01	CORPO POMPA	01
02	FILTRO IN ACCIAIO INOX	01
03	TUBO TRASPARENTE (06*09*1500)	01
04	M3.5*12 VITE AUTOFILETTANTE	01
05	FASCETTA IN NYLON	04

03. IMMAGINI DIMENSIONALI



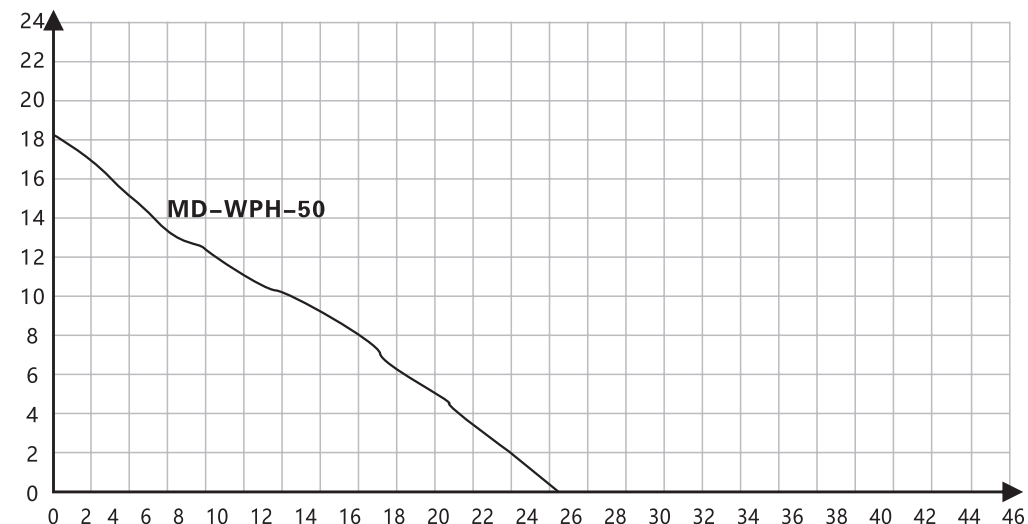
04. PARAMETRI TECNICI

MODELLO	TENSIONE	Hz	CORRENTE DI SICUREZZA	POTENZA	PREVALENZA MASSIMA	CERTIFICATO
MD-WPH-50	110-240	50/60	3	5	15m	ETL

01	PORTATA MASSIMA	100-240V, AC, 50/60HZ
02	Livello di rumore	20L/H,40L/H@Ohead
03	Prevalenza massima	17dB (A) @1M/19dB (A) @1M
04	Prevalenza di aspirazione massima	15M/20M
05	Corrente di sicurezza	3A
06	Temperatura massima di esercizio dell'acqua	70°C
07	Capacità del lavandino	250ml

- Funzione di allarme per troppo pieno
- Serbatoio anti-muffa
- Il serbatoio si pulisce automaticamente dopo sette giorni di spegnimento continuo.

05. IMMAGINE DELLA TESTA



06. AVVERTENZE PER L'USO

- Il serbatoio dell'acqua deve essere installato in posizione orizzontale e la struttura non deve essere inclinata. Dopo l'installazione, verificare che il livello dell'acqua nel serbatoio sia orizzontale. Se è inclinato, regolarlo prima dell'uso.
- Non posizionare apparecchi elettrici o oggetti di valore sotto la pompa di drenaggio per evitare perdite d'acqua causate da un'interruzione di corrente.



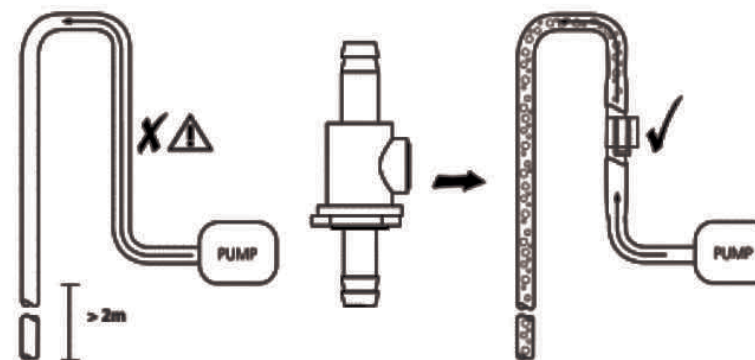
- Le pompe non sono impermeabili, quindi non lasciarle all'esterno senza alcuna copertura.
- L'alimentazione della pompa di drenaggio deve essere collegata a una fonte di alimentazione indipendente per garantire un'alimentazione continua. Se è necessario collegarla al sistema di condizionamento, consultare lo schema elettrico.
- È severamente vietato che l'afflusso d'acqua superi l'uscita consentita della pompa di drenaggio, poiché ciò può causare il funzionamento continuo e il guasto del motore. Un afflusso d'acqua istantaneo può inoltre impedire alla pompa di drenaggio di scaricare l'acqua in tempo, provocando perdite.

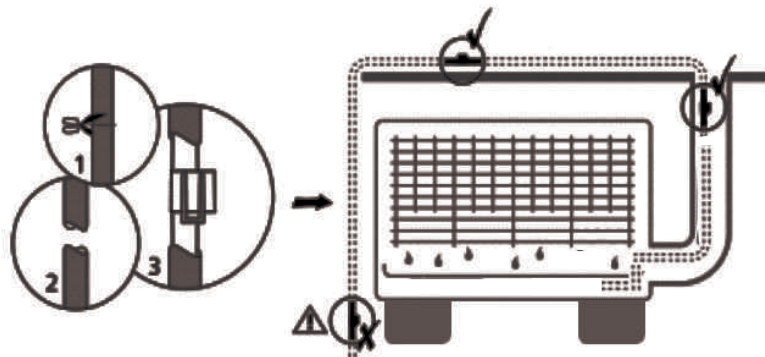
07. FASI DI INSTALLAZIONE

- 01** Assicurarsi che il lato del galleggiante con il magnete, posto nella vaschetta, sia rivolto verso l'alto e che il filtro e il coperchio superiore siano saldamente montati sulla vaschetta (come mostrato nell'immagine).
- 02** Assicurarsi che la vaschetta sia posizionata in modo stabile e che il tubo di scarico del condizionatore sia collegato saldamente al tubo di ingresso dell'acqua della vaschetta; allo stesso tempo, collegare il tubo trasparente 6920 al coperchio della vaschetta (come mostrato nell'immagine).
- 03** Posizionare il corpo della pompa in un punto dove possa essere fissato, come mostrato nell'immagine.
- 04** Collegare la vaschetta alla pompa con un tubo dell'acqua di diametro 6*9 e fissarlo saldamente con una fascetta o una fascetta stringitubo. Assicurarsi che la lunghezza del tubo dell'acqua non superi i 2 metri (come mostrato nell'immagine).



- 05** La posizione dell'uscita di scarico non deve essere inferiore di 2 metri rispetto alla pompa, poiché ciò provocherebbe un effetto sifone e rumore; se l'uscita di scarico si trova a 2 metri al di sotto della pompa, installare il connettore antisifone (come mostrato nell'immagine).





- 1- Relè della pompa di drenaggio.
- 2- Unità interna del condizionatore.
- 3- Cavo di collegamento tra unità interna ed esterna del condizionatore.
- 4- Unità esterna del condizionatore.

Cavo di alimentazione: (L) fase – marrone, (N) neutro – blu.
 Cavo di segnale: (N.C) normalmente chiuso – nero, (COM) comune – nero.

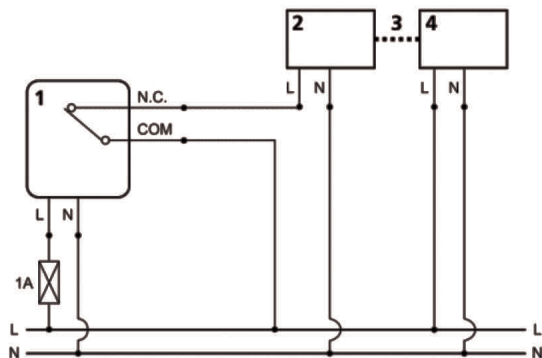
Nota: un uso e una manutenzione corretti possono prolungare la vita operativa del prodotto. Si consiglia di controllare e pulire il condizionatore e la pompa di drenaggio al cambio di stagione o più frequentemente (come mostrato nell'immagine).

08. INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

La presente garanzia copre i difetti causati da materiali difettosi o da problemi di fabbricazione del produttore. Durante il periodo di garanzia, l'acquirente può richiedere la sostituzione o la riparazione dei prodotti difettosi. Qualsiasi prodotto restituito deve essere completo; i guasti dovuti alla mancata osservanza delle istruzioni non sono coperti dalla garanzia.

06 Collegare il cavo di alimentazione: per evitare perdite di beni causate da infiltrazioni dovute a guasti della pompa di drenaggio, si consiglia di collegare la linea del segnale di allarme e di connettere i terminali di segnale "normalmente chiuso" e "normalmente aperto" in base alle diverse condizioni di lavoro (come mostrato nell'immagine).

Avvertenza: prestare attenzione alla differenza tra cavo di alimentazione e cavo di segnale. Un collegamento errato può danneggiare la pompa di drenaggio. Assicurarsi inoltre che la tensione sia conforme a quella indicata sull'etichetta del prodotto e che il collegamento sia corretto.



09. RISOLUZIONE DEI PROBL

DOMANDE	MOTIVI	SOLUZIONI
Le pompe funzionano continuamente senza fermarsi.	Galleggiante con magneti non rivolto verso l'alto.	Reinstallare il galleggiante assicurandosi che il magnete sia rivolto verso l'alto.
	Installazione non corretta.	Regolare la posizione della pompa.
	La vaschetta è sporca.	Pulire l'interno della vaschetta e controllare il meccanismo del galleggiante.
Pompe in funzione con rumore più forte.	L'acqua nella pompa va in sifonamento.	Verificare se l'uscita della tubazione di scarico è più bassa della pompa di drenaggio, causando sifonamento; in tal caso, alzare la posizione dell'uscita o installare la testa antisifone.
Pompe in funzione senza scaricare acqua all'esterno.	Tubazione ostruita.	Controllare l'intera tubazione dell'acqua e risolvere i problemi di ostruzione.
Le pompe non riescono a funzionare.	Problema alla linea di scarico.	Regolare la posizione della vaschetta per assicurarsi che sia in piano.
	La pompa non funziona.	Verificare che l'alimentazione sia collegata correttamente.
	Errore di cablaggio.	Verificare che i cavi corrispondenti siano collegati correttamente.

NOTA: _____

**Grazie per aver scelto
GOLDMAN SERVICE.**

WPH PRODUKTINSTRUKTIONSMANUAL

VÄGGMONTERAD KONDENSATPUMP

1. SÄKERHETSANVISNINGAR	74
2. INSTRUKTIONSBILDER	75
3. MÅTTBILDER	76
4. TEKNISKA PARAMETRAR	77
5. HUVUDBILD	78
6. ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING	78
7. INSTALLATIONSSTEG	79
8. GARANTIINFORMATION	82
9. FELSÖKNING	83

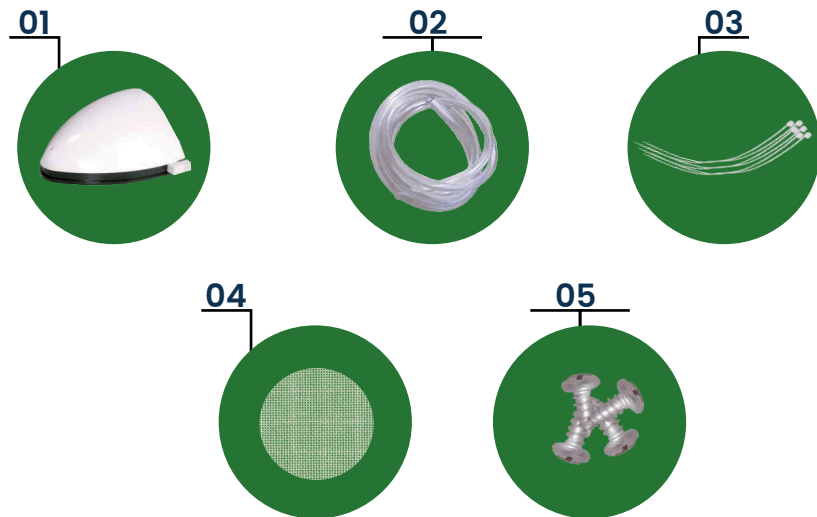
TACK FÖR ATT DU HAR KÖPT VÅRA PRODUKTER

Läs instruktionerna noggrant innan du försöker installera, använda eller utföra service på pumpen. Känn till pumpens användningsområde, begränsningar och potentiella faror. Skydda dig själv och andra genom att följa all säkerhetsinformation.

01. SÄKERHETSANVISNINGAR

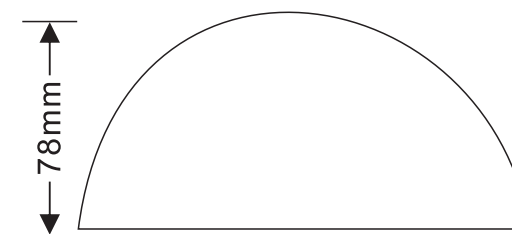
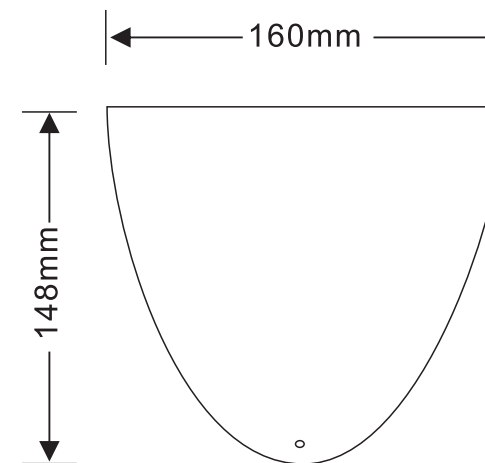
- Stäng av elströmmen vid säkrings- eller brytarskåpet innan du gör några anslutningar.
- Använd inte för att pumpa brandfarliga eller explosiva vätskor, såsom bensin, brännolja, fotogen osv. Använd inte i explosionsfarliga miljöer.
- Vänligen kontakta tillverkaren eller eftermarknadsteamet för att byta strömkabeln, om den inte är trasig.
- Se till att magnetsidan på varje flottör alltid vetter uppåt och att uppsamlingsbehållaren står stadigt.
- Kondensvattenpumpar kan användas i de flesta arbets- och bostadsmiljöer, men rekommenderas inte för användning i fettiga eller smutsiga miljöer
- Endast för inomhusbruk. Får inte användas som en nedsänkbar pump.

02. INSTRUKTIONSBILD



No	DELNAMN	QTY
01	PUMPKROPP	01
02	FILTER I ROSTFRITT STÅL	01
03	TRANSPARENT SLANG (06*09*1500)	01
04	M3.5*12 PLÅTSKRUV	01
05	NYLONBUNTBAND	04

03. MÅTTBILDER



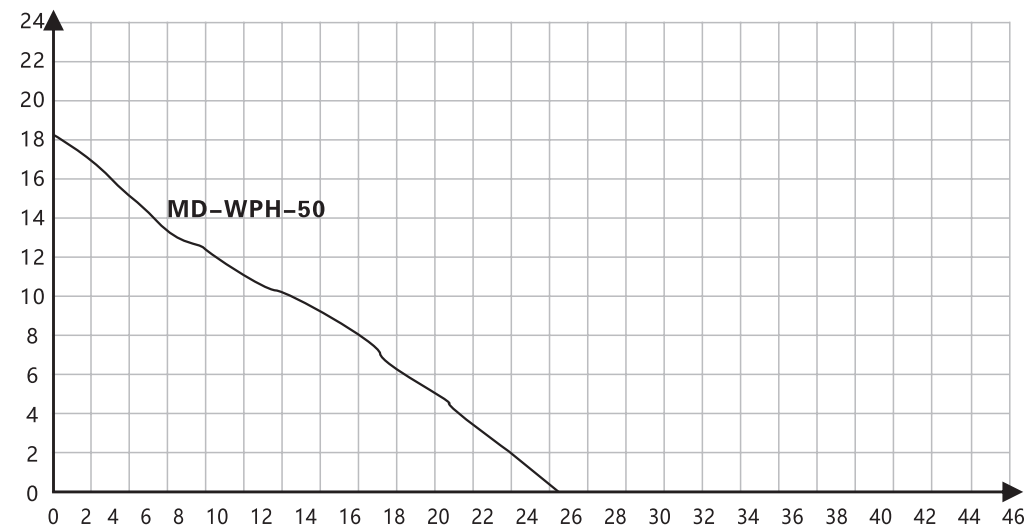
04. TEKNISKA PARAMETRAR

MODELL	SPÄNNING	Hz	SÄKER STRÖM	EFFEKT	MAXIMALT LYFTHÖJD	CERTIFIKAT
MD-WPH-50	110-240	50/60	3	5	15m	ETL

01	Maximalt flöde	100-240V, AC, 50/60HZ
02	Ljudnivå	20L/H,40L/H@Ohead
03	Maximal lyfthöjd	17dB (A) @1M/19dB (A) @1M
04	Maximal sughöjd	15M/20M
05	Säker ström	3A
06	Maximal drifttemperatur för vatten	70°C
07	Behållarens kapacitet	250ml

- Översvämningsslarmfunktion
- Mögelresistent tank
- Tanken rengörs automatiskt efter sju dagars kontinuerad avstängning.

05. HUVUDBILD



06. ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING

- Vattentanken ska installeras horisontellt, och enheten får inte luta. Kontrollera att vattennivån i tanken är i våg efter installationen. Om den lutar, justera den innan användning.
- Placera inte elektriska apparater eller värdesaker under dräneringspumpen för att undvika vattenskador vid strömavbrott.



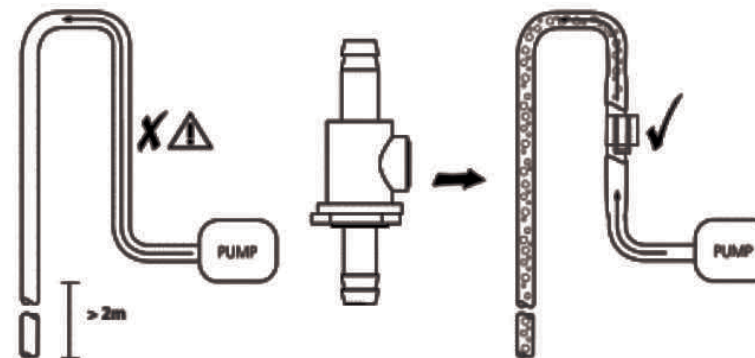
- Pumparna är inte vattentäta, så placera dem inte utomhus utan skydd.
- Dräneringspumpens strömförsörjning måste installeras med en separat strömkälla för att säkerställa konstant strömförsörjning. Om anslutning till luftkonditioneringsystemet krävs, se kopplingsschemat.
- Det är strängt förbjudet att tillföra mer vatten än vad dräneringspumpens tillåtna kapacitet medger, eftersom detta lätt kan leda till att motorn arbetar kontinuerligt och går sönder. Ett plötsligt vatteninflöde kan också göra att pumpen inte hinner tömma vattnet i tid, vilket kan orsaka läckage.

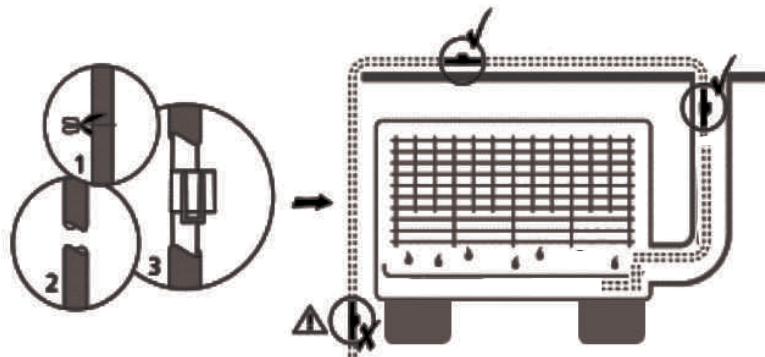
07. INSTALLATIONSSTEG

- 01 Se till att sidan av flottören med magneten i tvättstället är vänd uppåt, och att filtret samt det övre locket sitter fast ordentligt på tvättstället (enligt bilden)
- 02 Se till att tvättstället står stabilt, och att utloppet från luftkonditioneringen är ordentligt anslutet till tvättställets vatteninloppsrör. Anslut samtidigt den genomskinliga slangen 6920 till locket på tvättstället (enligt bilden).
- 03 Placera pumpkroppen på en plats där den kan fästas, enligt bilden.
- 04 Anslut tvättstället till pumpen med ett vattenrör med 6*9 mm diameter och fäst det ordentligt med en kabelklämma eller slangklämma. Säkerställ att vattenrörets längd inte överstiger 2 meter (enligt bilden).



- 05 Avloppsutloppets placering bör inte vara mer än 2 meter lägre än pumpen, då detta kan orsaka häverteffekt och oljud. Om avloppsutloppet är 2 meter lägre än pumpen, installera en anti-hävertkoppling (enligt bilden).





- 1- Relä för dräneringspump.
 - 2- Luftkonditioneringens inomhusenhet.
 - 3- Anslutningskabel mellan luftkonditioneringens inomhus- och utomhusenhet.
 - 4- Luftkonditioneringens utomhusenhet.
- Strömkabel: (L) fasledare – brun, (N) neutralledare – blå.
 Signalkabel: (N.C) normalt stängd ledare – svart, (COM) gemensam ledare – svart.

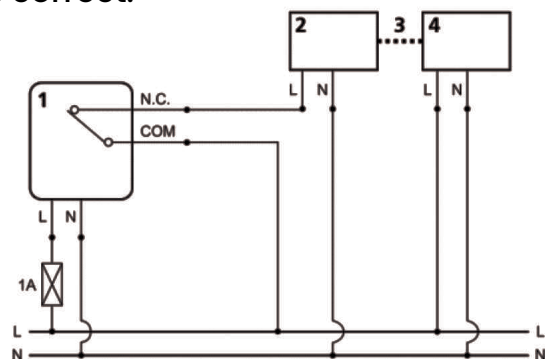
Obs: Korrekt användning och underhåll kan förlänga produktens livslängd. Det rekommenderas att kontrollera och rengöra luftkonditioneringen och dräneringspumpen vid säsongsskifte eller oftare (enligt bilden).

08. GARANTIINFORMATION

Denna garanti täcker fel som orsakats av defekta material eller tillverkningsfel från tillverkaren. Under garantiperioden kan köparen begära utbyte eller reparation av defekta produkter. Alla returnerade produkter måste vara kompletta; fel som orsakas av att instruktionerna inte följts täcks inte av garantin.

06 Anslut strömkabel: För att undvika egendomsskador orsakade av läckage på grund av dräneringspumpens fel, rekommenderas att ansluta larmsignalkabeln och ansluta "normalt stängda" och "normalt öppna" signalterminaler enligt olika arbetsförhållanden (enligt bilden).

Varning: Var uppmärksam på skillnaden mellan strömkabel och signalkabel. Felaktig koppling kan skada dräneringspumpen. Säkerställ också att spänningen stämmer överens med produktens märkskylt och att anslutningen är korrekt. label voltage, the connection is correct.



09. FELSÖKNING

FRÅGOR	ANLEDNINGAR	LÖSNINGAR
Pumparna arbetar kontinuerligt utan att stanna	Flottör med magnet utan framsidan uppåt.	Installera flottören igen och se till att magneten är vänd uppåt.
	Felaktig installation	Justera pumpens position.
	Vasken är smutsig.	Rengör insidan av vasken och kontrollera flottörmekanismen.
Pumparna arbetar med högre ljudnivå	Vattnet i pumpen hävertar.	Kontrollera om utloppet på vattenledningen är lägre än dräneringspumpen, vilket orsakar hävertteffekt. Höj utloppets position eller installera en anti-hävertventil.
Pumparna arbetar utan att släppa ut vatten.	Blockerat rör.	Kontrollera hela vattenledningen och åtgärda blockeringar.
Pumparna fungerar inte.	Problem med avloppsledningen.	Justera vaskens position så att den står plant.
	Pumpen fungerar inte.	Kontrollera att strömkällan är korrekt ansluten.
	Kopplingsfel	Kontrollera att motsvarande ledningar är korrekt anslutna.

OBS: _____

**Tack för att du valde
GOLDMAN SERVICE.**

POLSKI

INSTRUKCJA OBSŁUGI PRODUKTU WPH ŚCIENNA POMPA SKROPLIN

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	86
2. ILUSTRACJE INSTRUKCJI	87
3. ILUSTRACJE WYMIARÓW	88
4. PARAMETRY TECHNICZNE	89
5. ZDJĘCIE GŁÓWNE	90
6. INFORMACJA DOTYCZĄCA UŻYTKOWANIA	90
7. KROKI INSTALACJI	91
8. INFORMACJE O GWARANCJI	94
9. USUWANIE USTEREK	95

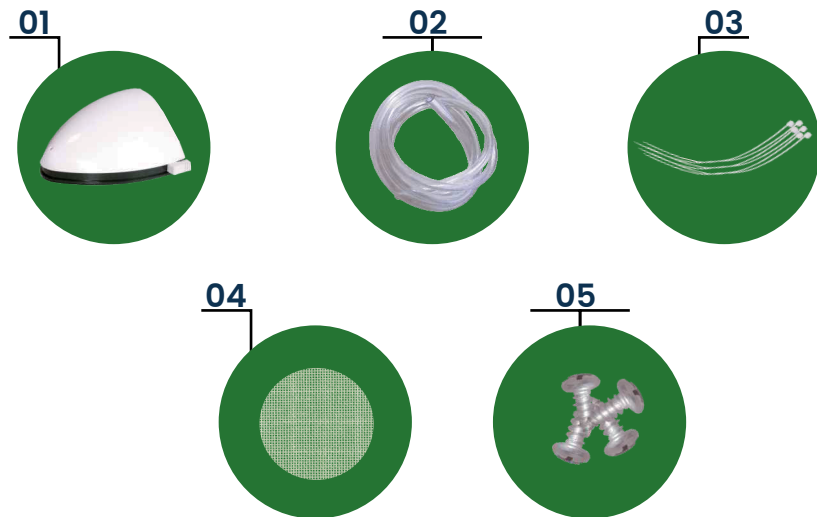
DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP NASZYCH PRODUKTÓW

PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ PRZED PRÓBĄ INSTALACJI, OBSŁUGI LUB SERWISOWANIA POMPY. ZAPOZNAJ SIĘ Z ZASTOSOWANIEM POMPY, JEJ OGRANICZENIAMI ORAZ MOŻLIWYMI ZAGROŻENIAMI. CHROŃ SIEBIE I INNYCH, PRZESTRZEGAJĄC WSZYSTKICH ZALECEŃ BEZPIECZEŃSTWA.

01. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

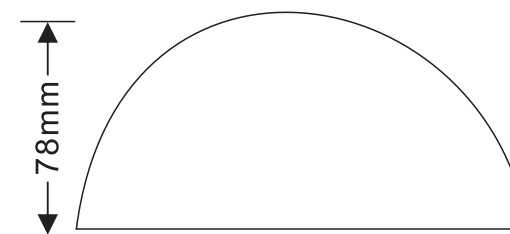
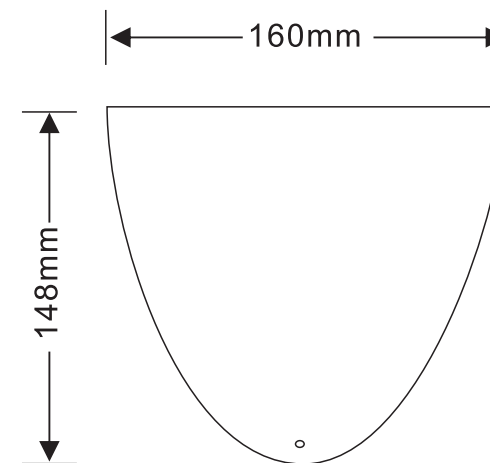
- Wyłącz zasilanie elektryczne w skrzynce bezpieczników/wyłączników przed wykonaniem jakichkolwiek połączeń.
- Nie używaj do pompowania łatwopalnych lub wybuchowych cieczy, takich jak benzyna, olej opałowy, nafta itp. Nie używaj w atmosferach wybuchowych.
- Skontaktuj się z producentem lub działem posprzedażowym w celu wymiany przewodu zasilającego, jeśli nie jest uszkodzony.
- Upewnij się, że strona z magnezem każdego pływaka jest zawsze skierowana ku górze, a zbiornik jest ustawiony równo.
- Pompy skroplin mogą być używane w większości środowisk pracy i mieszkalnych, ale nie są zalecane do użytku w środowiskach tłustych lub brudnych.
- Tylko do użytku wewnętrznego. Nie może być używana jako pompa z anurzeniowa.

02. ILUSTRACJA INSTRUKCJI



No	NAZWA CZĘŚCI	QTY
01	KORPUS POMPY	01
02	FILTR ZE STALI NIERDZEWNEJ	01
03	PRZECZYSTA RURKA (06*09*1500)	01
04	M3.5*12 WKRĘT SAMOGWINTUJĄCY	01
05	OPASKA KABLOWA NYLONOWA	04

03. ILUSTRACJE WYMIARÓW



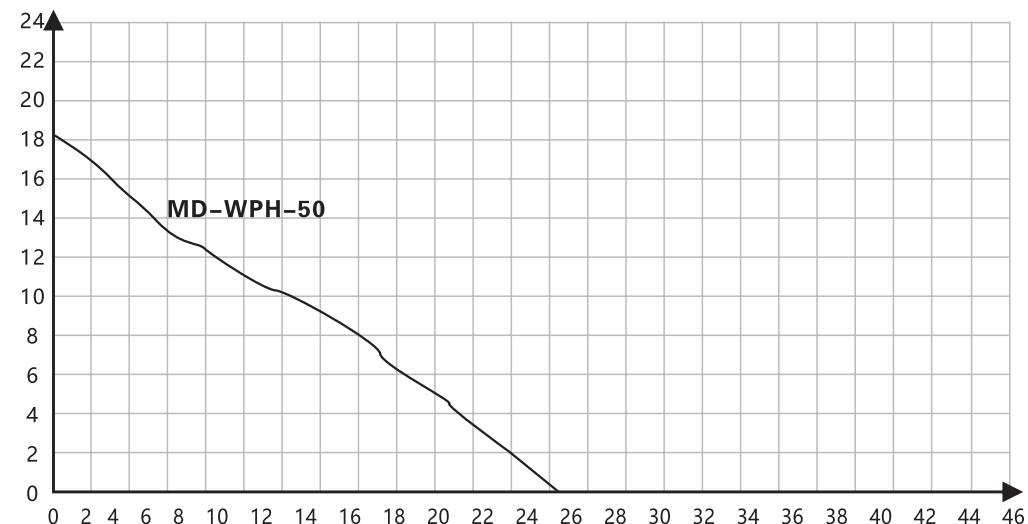
04. PARAMETRY TECHNICZNE

MODEL	NAPIĘCIE	Hz	BEZPIECZNY PRĄD	MOC	MAKSYMALNA WYSOKOŚĆ PODNOSZENIA	CERTYFIKAT
MD-WPH-50	110-240	50/60	3	5	15m	ETL

01	Maksymalny przepływ	100-240V, AC, 50/60HZ
02	Poziom hałasu	20L/H,40L/H@Ohead
03	Maksymalna wysokość podnoszenia	17dB (A) @1M/19dB (A) @1M
04	Maksymalna wysokość ssania	15M/20M
05	Bezpieczny prąd	3A
06	Maksymalna robocza temperatura wody	70°C
07	Pojemność zbiornika	250ml

- Funkcja alarmu przepiętnienia
- Zbiornik przeciwpleśniowy
- Zbiornik automatycznie czyści się po siedmiodniowym ciągłym wyłączeniu.

05. ZDJĘCIE GŁÓWNE



06. INFORMACJA DOTYCZĄCA UŻYTKOWANIA

- Zbiornik na wodę należy zamontować w pozycji poziomej, a korpus urządzenia nie powinien być przechylony. Po instalacji sprawdź, czy poziom wody w zbiorniku jest równy. Jeśli jest przechylony, wyreguluj go przed użyciem.
- Nie umieszczaj urządzeń elektrycznych ani wartościowych przedmiotów pod pompą drenażową, aby uniknąć zalania spowodowanego awarią zasilania.



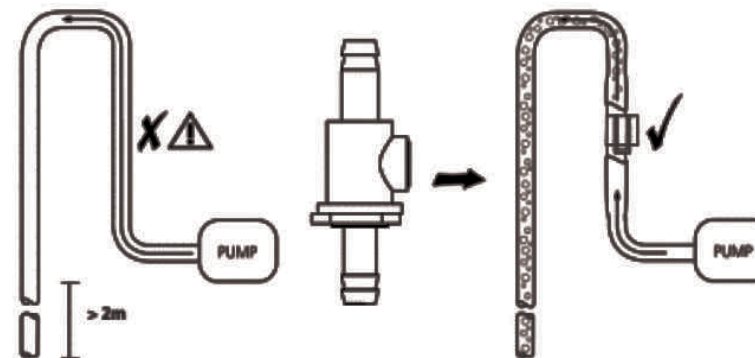
- Pompy nie są wodoodporne, dlatego nie należy umieszczać ich na zewnątrz bez żadnych osłon.
- Zasilanie pompy drenażowej musi być podłączone do niezależnego źródła zasilania, aby zapewnić stałe zasilanie. Jeśli konieczne jest podłączenie do systemu klimatyzacji, patrz schemat okablowania.
- Dopływ wody nie może przekraczać dopuszczalnej wydajności pompy drenażowej, ponieważ może to spowodować jej ciągłą pracę i awarię. Nagły, duży dopływ wody może również uniemożliwić pompie odprowadzenie wody na czas, co skutkuje wyciekami.

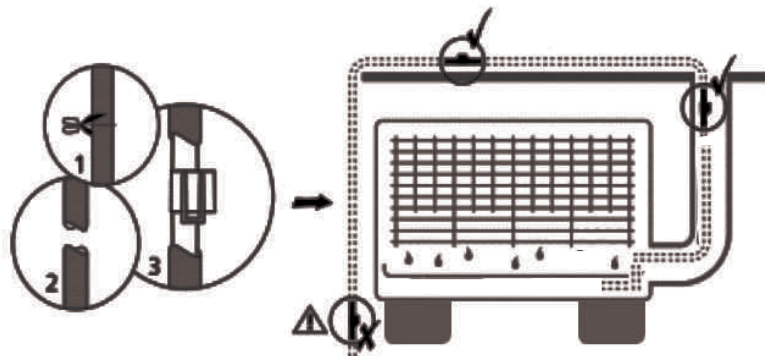
07. KROKI INSTALACJI

- 01** Upewnij się, że strona pływaka z magnesem w zbiorniku jest skierowana ku górze, a filtr i górna pokrywa są solidnie zamocowane na zbiorniku (zgodnie z ilustracją).
- 02** Upewnij się, że zbiornik jest ustawiony równo, a rura wylotowa klimatyzatora jest szczelnie połączona z rurą wlotową zbiornika. Jednocześnie podłącz przezroczystą rurkę 6920 do pokrywy zbiornika (zgodnie z ilustracją).
- 03** Umieść korpus pompy w miejscu, w którym można go zamocować, zgodnie z ilustracją.
- 04** Połącz zbiornik z pompą za pomocą rury wodnej o średnicy 6*9 i zabezpiecz ją mocno opaską kablową lub obejmą. Upewnij się, że długość rury wodnej nie przekracza 2 metrów (zgodnie z ilustracją).



- 05** Wylot drenażowy nie powinien znajdować się niżej niż 2 metry poniżej pompy, ponieważ spowoduje to zjawisko syfonowania i hałas. Jeśli wylot drenażowy znajduje się 2 metry poniżej pompy, należy zainstalować złącze antysyfonowe (zgodnie z ilustracją).





- 1- Przełącznik pompy drenażowej
- 2- Jednostka wewnętrzna klimatyzacji
- 3- Przewód łączący jednostkę wewnętrzną i zewnętrzną klimatyzatora
- 4- Jednostka zewnętrzna klimatyzatora

Przewód zasilający: (L) przewód fazowy – brązowy, (N) przewód neutralny – niebieski. Przewód sygnałowy: (N.C) styk normalnie zamknięty – czarny, (COM) przewód wspólny – czarny.

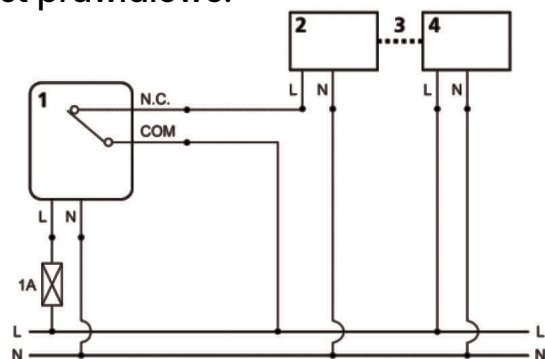
Uwaga: Prawidłowe użytkowanie i konserwacja mogą wydłużyć żywotność produktu. Zaleca się sprawdzanie i czyszczenie klimatyzacji oraz pompy odwadniającej przy zmianie pory roku lub częściej (zgodnie z ilustracją).

08. INFORMACJE O GWARANCJI

Niniejsza gwarancja obejmuje wady spowodowane wadliwymi materiałami lub problemami produkcyjnymi po stronie producenta. W okresie gwarancyjnym kupujący może wystąpić o wymianę lub naprawę wadliwych produktów. Każdy zwracany produkt musi być kompletny; uszkodzenia wynikające z nieprzestrzegania instrukcji nie są objęte gwarancją.

- 06** Podłącz przewód zasilający: Aby uniknąć strat materialnych spowodowanych wyciekami wynikającym z awarii pompy drenażowej, zaleca się podłączenie przewodu sygnałowego alarmu oraz podłączenie zacisków sygnałowych „normalnie zamkniętych” i „normalnie otwartych” w zależności od różnych warunków pracy (zgodnie z ilustracją).

Ostrzeżenie: Zwróć uwagę na różnicę między przewodem zasilającym a przewodem sygnałowym. Nieprawidłowe okablowanie może uszkodzić pompę drenażową. Upewnij się także, że napięcie jest zgodne z napięciem podanym na etykiecie produktu oraz że połączenie jest prawidłowe.



09. USUWANIE USTEREK

PYTANIA	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Pompy pracują nieprzerwanie bez zatrzymywania się	Pływak z magnesem ustawiony stroną roboczą w dół	Zamontuj ponownie pływak, upewniając się, że magnes jest skierowany ku górze.
	Nieprawidłowy montaż	Wyreguluj położenie pompy
	Zlew wodny jest brudny	Wyczyść wnętrze zbiornika wodnego i sprawdź mechanizm pływaka.
Pompy pracują z głośniejszym hałasem	Woda w pompie syfonuje	Sprawdź, czy wylot przewodu odpływowego znajduje się poniżej pompy drenażowej, co powoduje efekt syfonowania; podnieś pozycję wylotu lub zamontuj głowicę antysyfonową.
Pompy pracują bez odprowadzania wody na zewnątrz	Zablokowany przewód	Sprawdź cały przewód wodny i usuń problemy z jego zatkaniem.
Pompy nie działają	Problem z przewodem kanalizacyjnym	Wyreguluj położenie zbiornika wodnego, aby upewnić się, że znajduje się w pozycji poziomej.
	Pompa nie działa	Sprawdź, czy zasilanie jest prawidłowo podłączone.
	Błąd okablowania	Sprawdź, czy odpowiednie przewody są prawidłowo podłączone.

UWAGA: _____

**Dziękujemy za wybór naszej firmy
GOLDMAN SERVICE.**